



2011帝斯曼中国 可持续发展及财务综合报告

健康、营养、材料



DSM

缤纷科技，美好生活

帝斯曼业务概览

帝斯曼的业务活动归为若干业务集团，分别代表关联密切的产品及市场组合。业务集团的总监直接向董事会负责。在本报告中，帝斯曼的业务活动归为四大

业务群。此外，帝斯曼报告的创新中心和其它多种业务活动在本报告中归属于“公司活动”。

生命科学和材料科学

帝斯曼：生命科学和材料科学公司

我们肩负使命：为我们和我们的后代创造更加美好的生活。帝斯曼拥有生命科学和材料科学领域的专长，并运用两者的独特结合创建解决方案，促进营养、增强和保证产品功效、提高产品性能。

帝斯曼利用缤纷科技为我们和我们的后代创造更加美好的生活。基于对影响社会、市场及客户的关键全球趋势的深刻认知，帝斯曼针对某些世界主要问题提供相应解决方案，从而铸就了自身与客户成功。

帝斯曼相信，为所有利益相关者创造共享价值的将推动我们在现在和将来都取得不断的成功。帝斯曼通过多种创新创造可持续发展的共享价值，为其客户提供更好的“人、地球和利润”解决方案，以应对社会、环境及最终用户所面临的挑战。帝斯曼的客户又能够为其最终用户提供更好的产品并获取价值；社会和地球因更多可持续发展、更持久、更安全、更健康及更营养的替代方案而获得价值；因此，帝斯曼及其股东也从更强劲的增长和赢利中获取价值。最后，帝斯曼的员工为创造更加美好的世界、为公司的成功而作出的贡献，使他们更有参与感，更积极地投入到工作中。

生命科学

营养



持续价值增长

营养业务群包括帝斯曼营养产品部 (DNP) 和帝斯曼食品配料部 (DFS)。营养和食品配料业务面向食品、饮料、饲料、个人护理和制药产业，所有业务都基于对顾客/市场需求的深入了解。通过在全球44个场地开展个性化配方生产，并利用遍及60多个国家的销售网络，公司得以与顾客保持密切的联系，这成了决定性的成功要素。我们的技术专长建立在应用技能和创新的基础上，将市场需求转化成产品和服务，从而产生新的效益。营养业务群的技术范围广泛，包括帝斯曼在生物技术（包括发酵技术）、化学加工技术和颗粒工程等方面的专长。帝斯曼拥有世界上最全面的配料产品系列，在动物和人类营养、医疗和个人保健配料市场占据领先地位。

制药



以合作促增长

制药业务群下属的主要业务集团帝斯曼制药产品部 (DPP) 是世界制药行业领先的定制生产供应商之一，当今世界上许多药品都包含帝斯曼制药产品部生产的配料。制药业务群还包含了帝斯曼与中化集团在原帝斯曼抗感染部 (DAI) 业务集团基础之上成立的各持50%的合资制药企业中化帝斯曼制药有限公司 (DSP)。DSP是世界上少数几家β-酰胺制药配料生产商和销售商之一，采用生态足迹很低的最前沿生产技术，业务活动遍及全球。

帝斯曼：缤纷科技，美好生活™

荷兰皇家帝斯曼集团以科技为立足之本，在全球范围内活跃于健康、营养和材料领域。帝斯曼拥有生命科学和材料科学领域的专长，并运用两者的独特结合不断推动经济繁荣、环境改善和社会进步，为所有利益相关者创造可持续的价值。帝斯曼服务于食品和保健品、个人护理、饲料、药品、医疗设备、汽车、涂料与油漆、电子电气、生命防护，替代能源以及生物基材料等终端市场，在全球范围内创造可持续的解决方案，促进营养、增强和保证产品功效、提高产品性能。帝斯曼全球22000名员工为公司创造了约90亿欧元的年销售额。公司已在纽约-泛欧交易所上市 (NYSE Euronext)。更多信息请访问：www.dsm.com。

2011年全球关键数据

材料科学

性能材料



通过可持续的创新解决方案实现增长

性能材料业务群包括帝斯曼工程塑料 (DEP)、帝斯曼迪尼玛 (DD) 和帝斯曼树脂 (DR) 等业务集团, 专门从事具先进技术和高质量产品的生产, 致力于满足客户的性能标准。帝斯曼的性能材料广泛应用于各种终端市场, 包括汽车、航空、电子电气、航海、运动休闲、涂料和涂层以及建筑产业等。

聚合物中间体



加强向下游帝斯曼工程塑料的整合

聚合物中间体产品群包括帝斯曼纤维中间体 (DFI) 所生产的己内酰胺和丙烯腈等。这些产品都是合成纤维和塑料的原材料。己内酰胺是帝斯曼工程塑料生产聚酰胺的关键原料。帝斯曼纤维中间体是全球最大的己内酰胺供应商, 是全球第三大丙烯腈供应商。此外, 该业务集团还生产硫酸铵、氧化钠、环己酮和腐胺等产品。

创新中心

创新中心是帝斯曼新战略: “专注目标, 锐意进取” 的重要内容, 包括帝斯曼创新中心 (含帝斯曼风险投资公司) 及**新兴业务领域 (EBAs)** 的活动。帝斯曼新兴业务领域是帝斯曼在生命科学和材料科学领域专长的基础之上建立的新创新增长平台。

帝斯曼生物医药利用新型材料创建解决方案, 满足医疗器械和

生物制药产业对涂层、药物制导平台和用于移植医疗器械的各种生物医疗材料的需求。**帝斯曼生物基产品和服务**为生物基化学品和材料的生产, 以及先进生物燃料生产技术的开发创建原料生物转化解决方案。**帝斯曼高级涂层**为智能涂层的开发和应用提供解决方案, 促进多种产业和应用的性能, 或/并改善审美特征, 包括太阳眼镜和照明产业。

全年持续业务净销售额	全年持续业务营业利润加上折旧及摊销 ¹	全年持续业务净利润 ¹	整个帝斯曼集团净利润
90.48亿欧元	12.96亿欧元	5.94亿欧元	8.14亿欧元
整个帝斯曼集团经营活动产生的现金	资本支出 (包括并购)	整个帝斯曼集团基本每普通股收益	每普通股股息 ²
8.82亿欧元	15.02亿欧元	4.86欧元	1.45欧元
全年持续业务资本收益率	创新产品销售额占总销售额的比例	高增长经济体销售额占总销售额比例	全年持续业务中国销售额
14.0%	18%	39%	20.02亿美元
整个帝斯曼集团生态+产品占创新产品线的比例	整个帝斯曼集团生态+产品占现有业务的比例 (年终)	全年持续业务能源用量	全年持续业务用水量
94%	41%	44千万亿焦耳	1.57亿立方米
整个帝斯曼集团的温室气体排放	员工 (年终)	员工向心力中等以上得分比例	可记录伤害事故率 (每百名员工及合同工)
460万吨	22224名	71%	0.53

注: ¹ 扣除例外项目
² 有待股东大会批准

目录

3 帝斯曼董事会主席寄语

6 荷兰皇家帝斯曼集团——缤纷科技、美好生活™

22 帝斯曼中国总裁寄语

23 帝斯曼中国情况概览

23 帝斯曼在中国的活动

24 历史—帝斯曼与中国一起成长

26 中国大趋势与帝斯曼战略

27 中国成为帝斯曼本地市场

28 追求在中国的可持续发展

30 与利益相关方深入合作

34 2011年帝斯曼中国报告

35 2011年中国关键数据

36 2011年：人

46 2011年：地球

50 2011年：利润

54 业务案例

58 外部奖项

59 2011年在中国的有待改进之处

60 部分概念和比率解释

帝斯曼董事会主席寄语

尊敬的读者：

无论是对帝斯曼，还是整个世界来说，过去的一年无疑是个多事之秋。“阿拉伯之春”、欧洲债务危机、日本海啸及经济不确定性的增加等大事件及主要趋势成了新闻媒体热议的焦点。在2010年和2011年上半年，经济有明显的复苏，但在2011年下半年出现了滞涨甚至下滑的情况，这一现象在欧洲和某些市场板块尤为严重。纵使处这样的大环境下，帝斯曼仍在2011年获得了丰收。2011年是我们实施“帝斯曼新战略：专注目标，锐意进取”的第一个整年。我们在所有业务群及增长驱动力方面都取得了重大战略进展，报告中关于收购、高增长经济体的发展、创新（包括新增长平台的发展）及可持续发展的要点回顾中，都对这些进展作了详细阐述。

通过此前的战略，帝斯曼已转型成为了一个业务更平衡、实力更强的企业，公司在健康、营养和材料领域的产品系列更具弹性，我们在高增长经济体的业务活动更加活跃、广泛且取得了稳步的增长。我们在此后几年的战略将应对世界面临的前所未有的挑战。

在今后的四十年内，全球人口将从70亿增至90亿。此外，人口老龄化、城市化及富足程度的不断提高导致了人均资源消耗量的增长以及全球对资源的巨大需求，从而形成三大全球主要社会趋势：全球人口结构的变化、气候和能源使用领域面临的挑战以及人们越来越关注如何保证健康与保健。

这些趋势在不同程度上影响着我们的地球、人以及市场，引导着我们的客户为应对当前和未来未满足的需求而做出努力，我们也将为此提供相应的创新和可持续的解决方案。

四大增长驱动力构成了我们应对这些趋势和满足这些需求的战略：高增长经济体、创新、可持续发展以及并购与合作。2011年，我们在这四个方面均取得了进步。

我们在全新的新兴高增长经济体的销售额及表现均有所提高，现已占到了本集团总销售额的近40%。我们还将部分高级管理岗位从欧洲调至其他地区，特别是亚洲。

我们在创新方面的不断投资也得到了回报。帝斯曼生物医药与帝斯曼生物基产品和服务等新兴业务领域发展势头良好，成为了帝斯曼新的业务增长平台。2011年，我们在创新方面的销售额也快速增长，占总销售额的18%。

在可持续发展方面，我们交出了近乎完美的答卷。八年来，我们六次荣登道琼斯全球化工行业可持续发展指数榜榜首。另外，可持续发展已从一个核心价值观和为社会负责任、做贡献的途径，逐渐转变为推动业务发展的驱动力。

就并购与合作领域而言，我们成功完成了对Martek公司的并购与整合，并与中化集团建立全球性抗感染合资企业。而这仅仅是我们在合作与并购方面众多亮点中的两个例子。

尽管在2011年我们面临着各种不利因素，尤其是瑞士法郎的走强、原材料价格趋高以及经济环境的不确定，我们仍取得了卓越的业务及财务表现。我们的息税折旧摊销前利润达到近13亿欧元，这是有史以来我们取得的第二好成绩，为我们实现中期目标奠定了良好的基础。我们在营养业务领域的表现也相当不俗。在制药业务群方面，我们采取了重要的战略进展，但该业务群的表现仍待改进。相比2010年，虽然在2011年下半年受到了全球不明朗经济环境的影响，特别是在欧洲地区，但我们仍在性能材料业务领域迈出了良好的一步。聚合物中间体业务在2011年的表现可谓卓越。

回顾2011年，我们的文化变革和组织变革也取得了不错的成绩。在帝斯曼组织机构中，我们拥有了更多元化的员工队伍，这不仅表现在男女比例上，也表现在国籍和其他背景上。不断提高的多元化和包容性以及专注于外部关注、对绩效负责和激励型领导的帝斯曼文化变革计划，将创造一个新的企业文化，在这种文化的影响下，我们必须以“同一个帝斯曼”的面貌和不断提升的业务发展速度实现战略目标的可持续性。



帝斯曼董事会 (从左到右):
Stefan Doboczky (杜博思)、Stephan Tanda、Feike Sijbesma (谢白曼) (董事会主席兼首席执行官)、Nico Gerardu、Rolf-Dieter Schwalb (首席财务官)

帝斯曼新品牌的成功推出是2011年的另一重大成就。我们的全体员工为庆祝新品牌的推出观看了一部获奖电影，表达了对我们“同一个帝斯曼”理念的支持。除了电影奖，我们还荣获了许多其他奖项，包括表彰工业生物技术创新的乔治·华盛顿·卡佛奖 (George Washington Carver Award) 以及联合国变化领导者大奖 (Leader of Change Award)。

在安全领域，我们还有待进一步的提高。2011年，有一名承包商遭遇事故不幸身亡。9月13日，一名来自奥斯汀实业有限公司的电气技师在一个高压变电站作业时身亡，该电站属于近期收购的位于美国乔治亚州奥古斯塔市的帝斯曼南部中心。7月28日，帝斯曼新力美科技（台湾）有限公司新化工厂发生油气云爆炸，造成起火，7名员工在此次事故中受伤，其中2名伤势严重。对于这些不幸事故以及2011年许多其他严重事故，我们深感遗憾，同时促使我们为全球的所有员工组织了安全日活动以强调帝斯曼的救生规则，并在2011年加强了该规则的实施。在安全日当天，帝斯曼的全体员工在一起讨论了员工的安全现状以及相应的改善措施。

我们仍将致力于使我们的战略和业务活动与“联合国全球契约”的原则保持一致。对于第二期年度综合报告的透明度再一次得到了肯定，获得GRI评级的最高级A+，我们感到十分自豪。

2012年才刚刚开始。我们意识到，全球宏观经济前景的风险仍然存在，并且欧洲和一些终端市场，尤其是建筑市场，疲软依旧。尽管如此，我们相信我们平衡、较弹性的健康、营养和材料产品系列，以及我们在高增长经济体中的强势扩张以及强劲的业绩表现，为我们实现2013年的宏伟目标奠定了坚实的基础。

我们将致力于充分利用生命科学和材料科学领域的独特机遇，不仅是单个领域内的机遇，同时更注重存在于这两个领域交叉部分的机遇，为所有利益相关者创造价值，为我们和我们的后代创造更加美好的生活。

2000年4月加入帝斯曼监事会并于2002年3月起担任监事会主席的Cor Herkströter先生于2011年年度股东大会后卸任。对他在帝斯曼转型中所做的指导及支持，我谨致以深切的感谢。我们期待与继任监事会主席一职的Rob Routs先生的精诚合作。

在此，我谨对帝斯曼全体员工表示感谢，他们对公司作出了卓越的贡献。我还要感谢我们的客户和股东，谢谢他们对帝斯曼的一贯支持。“专注目标，锐意进取”新战略将是一段激动人心的旅程，我们期待着向大家分享进一步的成就。

Feike Sijbesma (谢白曼)
帝斯曼首席执行官兼董事会主席
feike.sijbesma@dsm.com

荷兰皇家帝斯曼集团

缤纷科技、美好生活™

帝斯曼已经成功转型为活跃于健康、营养和材料领域的全球领先的生命科学和材料科学公司，并通过帮助客户提供解决方案以应对世界面临的主要挑战，为客户创造价值。帝斯曼通过提供配料，帮助客户开发更具可持续性、更健康、更营养、性能更好的创新产品，利用缤纷科技为我们和我们的后代创造更加美好的生活。

帝斯曼已为实现2015年的宏伟增长目标奠定了良好的基础，帝斯曼拥有强大的全球市场地位（90亿欧元总销售额中约40%来自高增长经济体），以独特的技术知识为基础进行创新，并且在可持续发展以及业绩方面都取得了骄人的成就，22000名员工的经验和专业知识也发挥着巨大的潜能。

帝斯曼相信，**为所有利益相关方创造共享价值**的能力，将推动我们在现在和将来都取得不断的成功。帝斯曼通过多种创新，创造可持续发展的共享价值，为其客户提供更好的“人、地球和利润”解决方案，以应对社会、环境及最终用户所面临的挑战。帝斯曼的客户又能够为最终用户提供更好的产品并获取价值；社会和地球因更多可持续发展、更持久、更安全、更健康及更营养的替代方案而获得价值；帝斯曼及其股东也从更强劲的增长和赢利中获取价值。

最后，帝斯曼的员工为创造更加美好的世界、为公司的成功而做出的贡献使他们更有参与感，更积极地投入到工作中。简而言之，帝斯曼是一个旨在为客户、股东、员工以及全社会创造价值，秉持3P目标（人、地球和利润）的以多方利益相关者为导向的公司。

作为一个全球性企业，帝斯曼积极参与解决所有利益相关者共同面临的主要趋势：满足由于全球人口和技术变化所引起的不断变化的需求，减轻气候变化带来的影响，寻找新的能源形式，同时不仅提供食品，也致力于改善不断增长的人口健康状况。

在帝斯曼生命科学市场，这些共同趋势具体表现为个人财富增长、城市化及预期寿命延长等相关影响。

城市化促使了对加工食品的消费以及对更有效的食物链的需求，日益增多的财富转化为对肉、鱼、蛋、奶中蛋白质的不断增长的需求，从而推高了对帝斯曼食品饲料产品的需求。食品安全（始终为所有人提供营养食品）已经成为帝斯曼的主要议题之一。

与此同时，对健康和老龄化问题的关注，正推动对强化食品和营养补充品需求的迅速增长。最后，人口老龄化意味着医疗卫生支出的快速增加，因此，帝斯曼积极投身预防保健及制药企业服务事业。

高性能与可持续性是推动帝斯曼材料科学市场需求增长的主要动力；在材料科学市场，帝斯曼正加快转变步伐，将目光转向更轻、更健康、更安全、更坚固、更耐用的材料，这些材料在价值链内相对于钢铁等传统材料对环境影响会更小。

以汽车制造商为例，这样的转变就意味着在汽车寿命期内可为驾驶者提供更多功能，同时减少对环境的影响。除了使用更轻的材料以外，这一转变对减少摩擦的创新技术也提出了要求，这在其它交通运输领域也同样重要。此外，微型化和不断创新也在推动电子产品市场向前发展，但电子垃圾和资源获得与利用效率的问题日渐受到关注。为避免健康风险，保护品牌声誉，电子产品制造商希望材料不仅能降低危险、提供卓越性能，还要可以被高效回收，甚至要求是生物材料。无独有偶，建筑行业也希望涂料油漆在提高质量和外观的同时，尽量降低健康风险，并具备卓越的环境性能。

生命科学和材料科学的交叉结合，为帝斯曼的进一步发展创造了机会。两者的交叉部分由帝斯曼新兴业务领域（EBAs）负责管理。我们对先进材料如何用于增强或替代人体部份以及如何确保准确用药有着透彻的了解，它将成为推动帝斯曼生物制药材料业务发展的动力。通过将丰富的生物技术与实力雄厚的材料业务相结合，帝斯曼有能力在后化石燃料时代创造生物基材料和构建单元，或是研发在商业上可行的先进生物燃料，从而为人类提供可再生解决方案。

目前，北美和西欧等成熟市场仍是帝斯曼业务核心所在；在满足上述市场客户需求的同时，帝斯曼也逐渐将投资重点转移到了经济高速增长地区，如亚洲、中东欧和拉美等地区；我们预计，到2015年，帝斯曼70%的增长都将来自这些地区。同时，这也意味着帝斯曼的国际化程度稳步提高，在应对客户挑战时具备了真正的全球视野。除实现可持续、创新的有机增长以外，帝斯曼还将抓住机遇并购拥有巨大潜力的业务，并积极开展合作，使全体利益相关方受益。最后，在稳定的派息政策支持下，帝斯曼将继续提高股东回报。

简而言之，在转型为生命科学和材料科学公司之后，帝斯曼将继续利用四大增长动力推动公司发展：高速增长经济体、创新、可持续发展以及并购与合作。

新时代，新品牌



缤纷科技，美好生活™ —— 标志着：

战略：完成业务结构重组，进入增长新纪元：帝斯曼，生命科学与材料科学公司

文化变革项目（适应我们的业务发展）

我们的人、地球、利润理念

可持续发展：从价值观到业务驱动力

同一个帝斯曼：我们在一起工作的方式



对她而言， 缤纷科技意味着创意的食谱。

从印度到印第安纳州，全球消费者对天然、健康、美味、纯正、便捷、平价食品的需求不断提高。在帝斯曼，我们致力于以丰富调料为食材增添滋味，同时减少盐、糖和脂肪的摄入。事实上，帝斯曼最新调味产品就是与独立大厨携手完成的。源自于厨师的灵感，经帝斯曼巧妙转化后，又点燃了他们的创意火花。食谱源于创意……

健康、营养、材料





对她而言，缤纷科技意味着 动物健康与盈利能力的提高。

在一个竞争激烈的行业中，农民需要尽可能地利用一切资源才能获得成功。这也正是帝斯曼饲料产品大受欢迎的原因所在。作为全球最大、最成功的动物健康与营养解决方案供应商之一，帝斯曼致力于帮助农民饲养更强壮、更健康的动物。事实上，我们针对牛和其它反刍动物提出的维生素补充指导方针已被世界各地的营养师和兽医广泛采纳。可以说在动物营养方面，帝斯曼是真正的权威。

健康、营养、材料





对她而言， 缤纷科技意味着更有效的药物。

每家制药公司都在努力研发下一代突破性药物以造福人类。与此同时，他们也面临着提高效率与可持续性的压力。凭借在绿色化学领域的先进技术，帝斯曼可为制药企业提供从药物研发到制造的一条龙服务，使其能够专注于新药物的探索。每年，帝斯曼生产的活性成分被用于近五亿人口的抗生素治疗。

健康、营养、材料





对他们而言，缤纷科技 意味着科学幻想变成现实。

好消息是，人类寿命正不断延长。坏消息是，这就意味着我们的躯体需要承受更多疲劳与痛苦。那么，真正的好消息是什么？得益于帝斯曼在生命科学和材料科学领域的雄厚实力，数千万患者在体内植入了生物医药器械，从人工关节到增强心脑血管等重要器官功能的专用设备无所不包，生命质量由此提高。一切只为创造更美好生活。

健康、营养、材料





对他们而言， 缤纷科技意味着更环保的汽车。

在帝斯曼，我们的目标是让汽车与交通行业的客户走得更远……而油耗更低。随着生物基性能材料比重的增加，车辆越来越坚固、轻巧。这就意味着油耗、二氧化碳排放和成本更低。帝斯曼科研人员同样致力于燃油本身的研究：他们已经找到一种方式，将农业残渣转化为先进的生物燃油——帝斯曼酶技术百年创新的结晶。

健康、营养、材料





对她而言， 缤纷科技意味着更有效的风能。

在自然资源日益萎缩的今天，人类就太阳能、水能和风能等可再生能源的利用展开了竞赛。从高达 64 米的风车叶片（更坚固、更轻、更环保）到以巨大风帆推动、大幅降低油耗的远洋商业船只，帝斯曼聚合物和树脂无处不在。让思维随风前行……

健康、营养、材料



对她而言，缤纷科技 意味着品质和时尚的完美契合。

全球纺织行业正经历巨大的变革——帝斯曼正努力以可持续的技术应对这一挑战。对于热爱时尚的人们而言，色彩鲜艳明快的丙烯酸面料，无疑要比羊毛面料更可持续（后者所需化学处理之多让人瞠目结舌）。同时，帝斯曼也是全球领先的己内酰胺制造商之一——这种材料在可回收尼龙面料中应用广泛。事实上，我们拥有从生产到回收的整套工艺。

健康、营养、材料



帝斯曼中国总裁寄语



蒋惟明博士
帝斯曼中国总裁、帝斯曼集团副总裁

尊敬的读者:

这是我们第五次发布帝斯曼中国可持续发展及财务综合报告，我们将与全体利益相关方分享帝斯曼中国2011年的业绩以及在人、地球和利润方面取得的进展。

2011年标志着许多重要工作的开端，是中国“十二五规划”的开局之年。中国政府正积极推行可持续增长模式，以应对气候变化、能源供应、食品与营养安全、医疗卫生及老年人福利等新挑战。显然，要解决这些挑战，创新与可持续发展将起到至关重要的作用。

对帝斯曼而言，机遇多于挑战；因为我们自信在绿色技术、营养促进和新材料等领域拥有雄厚的实力。帝斯曼在生命科学和材料科学方面的独特实力将整合并应用于中国市场。此外，我们不断通过与当地政府和社会组织的合作，为企业社会责任项目做出贡献，以造福当地社区。

2011年是我们实施帝斯曼新战略：“专注目标，锐意进取”的第一个整年。2011年，我们在中国的销售收入达到了20多亿美元，比上一年增长了约23%。我们与中国当地合作伙伴完成了数宗并购与合作项目，提高了我们的市场地位，实现了业务版图的扩张。

在可持续发展领域，我们交出了近乎完美的答卷。2011年，帝斯曼荣登道琼斯全球化工行业可持续发展指数榜榜首。这是帝斯曼连续第三年在这一榜单上名列化工行业首位，而自2004年起帝斯曼已有6次荣登榜首。

2011年10月，帝斯曼宣布中国科技中心正式投入运营，标志着帝斯曼在华研发活动进入新阶段。作为公司在华的主要创新基地，科技中心将在帝斯曼全球科技创新网络中发挥至关重要的作用。全新科技中心将整合材料科学、化学、生物技术等领域的研究及应用技术开发活动。它和帝斯曼中国创新中心共同展示了我们在科学与技术、先进业务拓展能力以及新企业塑造方面的强大实力。

在此，我谨代表帝斯曼中国全体管理人员向公司内外利益相关方再次表示感谢，感谢大家的一贯信任、支持与帮助。我们期待与您展开更加密切的合作，共同为中国人民及子孙后代营造更加光明、绿色、健康的生活环境。

蒋惟明博士
帝斯曼中国总裁

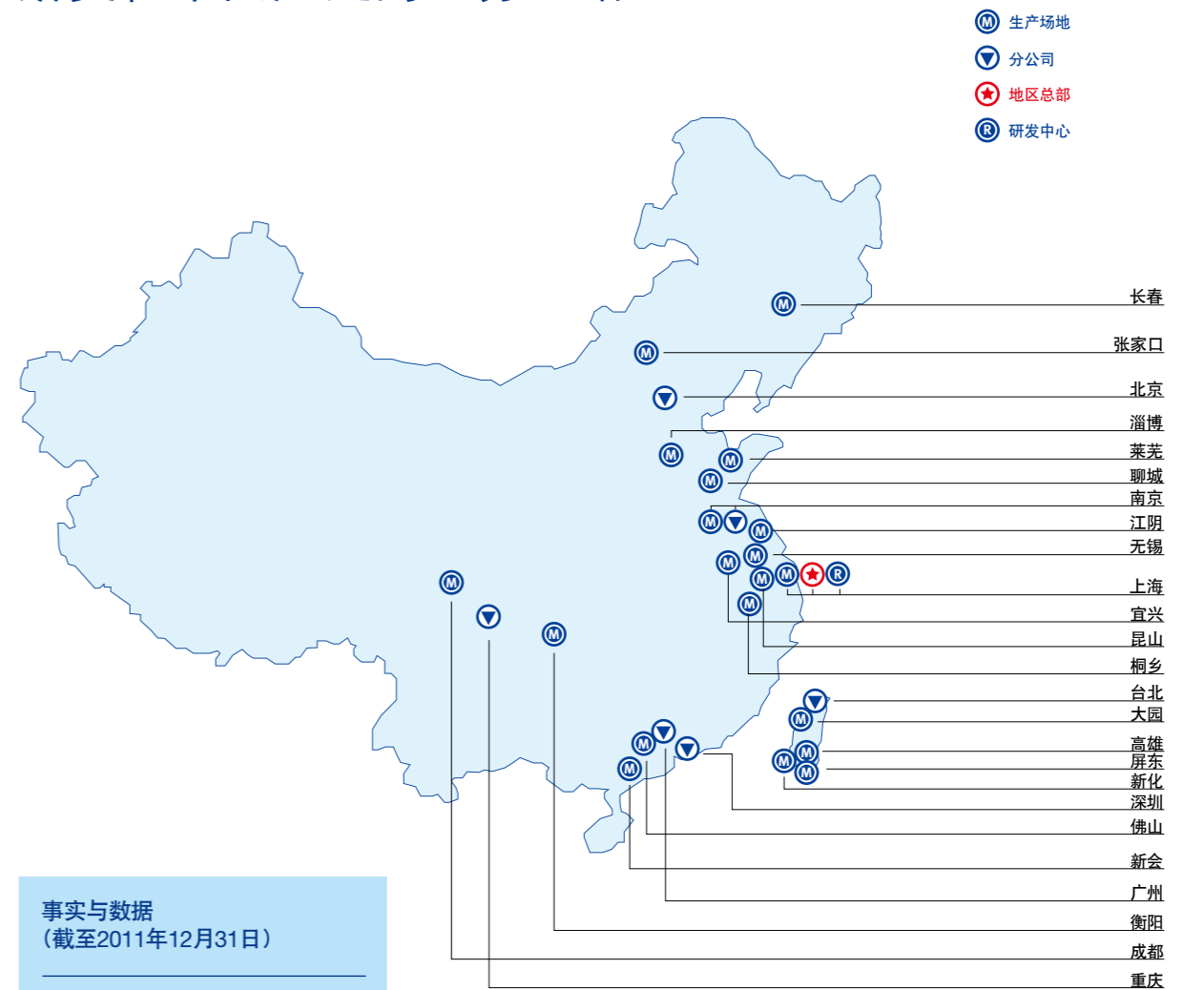
帝斯曼中国情况概览

帝斯曼在中国的活动

帝斯曼在中国几乎涉足生命科学和材料科学两大领域的所有细分市场，包括食品和保健品、个人护理、饲料、制药、汽车、涂料与油漆、电子电气、生命防护，替代能源以及生物材料等终端市场。

帝斯曼于1963年起在中国开展业务。迄今为止，帝斯曼已在中国大规模投资十余年，在上海设立了中国区总部及科技中心，在中国拥有31家分支机构，包括地区总部帝斯曼中国园区、22个生产场地和8个分公司，员工总数3500余人。帝斯曼在中国的业务得到了健康、稳步的发展，2011年净销售额达20多亿美元。

帝斯曼在中国广泛的业务网络



事实与数据 (截至2011年12月31日)

- 31个分支机构
- 22个生产场地
- 8个分公司

2011年销售额	员工人数
20亿美元	3,500

历史—帝斯曼与中国一起成长

2008-2011 增长与转型

2005-2008 深入发展

2011: 作为帝斯曼创新基地的中国科技中心成立。帝斯曼在中国(含台湾)的31个分支机构拥有3500余名员工,为中国生命科学和材料科学领域的可持续发展做出了巨大贡献。



2010: 6月1日儿童节当天,第一座帝斯曼希望小学在四川省广元市苍溪县桥溪乡落成揭幕。

2008: 北京2008年奥运期间,帝斯曼进一步发挥运动与创新精神,助力体育健儿再创佳绩。发布首个帝斯曼中国可持续发展报告。



2008: 设立重庆办事处,拓展帝斯曼在中国西部的业务。



2009: 建立帝斯曼中国园区,作为帝斯曼的地区总部和帝斯曼研发中心。这是中国首个能源和环保设计认证(LEED)金牌认证项目,它将成为帝斯曼在华可持续发展的标志。



2007: 中国国家总理温家宝盛赞帝斯曼柠檬酸(无锡)有限公司为“优秀企业公民”。

2005: 作为最大的新兴经济体,中国成为帝斯曼2010年公司战略计划的重心。帝斯曼在华新增10余个生产基地,并在上海建立帝斯曼中国研发中心;此外还与复旦大学在联合实验室中展开合作。



1963-2005 初入中国

1995: 在江阴建立第一个生产厂,生产聚丙烯切片复合材料

1963: 获得首份尿素制造许可,开始对华贸易



1993: 在北京设立首个帝斯曼代表处

中国大趋势与帝斯曼战略

中国的宏观形势

过去三十年里，由于制造产能飞速扩大，中国经济经历了长足发展。现在，中国已经成为全球最大的出口国和制造国，经济总量列世界第二。

然而，中国的发展道路已至转折点，经济正面临诸多风险与挑战：人口老龄化、社会不公日益严重、自然环境持续恶化等。中国必须解决这些严峻问题才能履行责任，实现持续增长，避免跌入“中等收入”陷阱。在新的挑战面前，中国政府开始强调增长质量，推行可持续增长模式；这一理念在十二五规划中得到了很好的体现。

未来几年的三个主要经济社会趋势

经济结构转变

中国将从出口/投资推动型增长向消费推动型增长转变，到2025年，国内消费对GDP的贡献将达到50%左右，接近欧亚发达国家的水平。这一转变将受到多种因素推动：

- 受全国特别是沿海省份工资上涨、人口老龄化的影响，低附加值制造业现有的竞争优势将逐渐消失。
- 净出口额继续萎缩。中国对外贸易顺差将出现下降：中国在全球市场的比例提高，出口增速将有所放缓；发达国家市场增长更加缓慢；受内需持续增长推动，进口额将不断增大。
- 制造业升级，新战略型行业和服务业的快速增长以及劳动力熟练程度的提高，将帮助中国向价值链上游移动，加快创新步伐，完善知识产权体系。
- 新兴中产阶级和城市化将为这一过程提供动力。

低碳经济与能源安全

中国希望通过减少污染、提高能效、提供清洁能源等方式实现“绿色增长”。预计绿色技术将快速发展，与清洁能源、清洁用水、电力基础设施、绿色建筑、绿色交通等有关的可持续发展市场方兴未艾。事实上，中国已经在某些可再生能源领域（如太阳能、风能、电动汽车）以及煤炭的清洁利用方面走在了世界前列。

推动社会平等

近年来，中西部地区经济发展快速，其增速已超过了发达的东部地区；此外，随着农民工收入等迅速提高，使城乡差

异、收入差距逐渐缩小。这些都将有助于消除社会不平等现象，促进内需增长。

中国发展大趋势对帝斯曼的意义

帝斯曼积极致力于为中国提供医疗卫生、营养与材料等领域的先进解决方案，以应对目前所面临的严峻挑战；我们的战略方向与中国发展大趋势十分吻合。对帝斯曼而言，这意味着生命科学和材料科学方面的巨大机遇。

在帝斯曼生命科学市场，消费扩大、人民生活质量提高、新兴中产阶级增加将促进加工食品特别是蛋白质消费增长、提高食物链效率，从而推动帝斯曼食品与饲料产品需求增长。

作为领先的营养成分供应商，帝斯曼觉得有义务解决社会日益关注的、与食品安全相关的健康问题。为此，我们与合作伙伴共同发起了众多项目，其中包括同中国政府合作的项目，帝斯曼同时也积极投身预防保健及制药企业服务事业，以满足人们对强化食品及营养补充剂不断增长的需求，积极应对医疗卫生支出日益高涨带来的挑战。

在材料科学市场，帝斯曼正加快转变步伐，关注更轻、更健康、更安全、更坚固、更耐用、更可持续、对环境影响更小的材料，服务于节能环保、生物科技、新材料等中国十二五规划（2011-2015年）确定的新兴战略行业。

最后，帝斯曼将继续满足东部发达地区成熟市场和中西部欠发达地区新兴市场日益增长的需要。

中国成为帝斯曼的本地市场

作为“专注目标，锐意进取”战略的一个重要组成部分，帝斯曼将实现从欧洲公司转变成真正的全球化公司。一切证据都表明，中国、印度、巴西和俄罗斯等高速增长的经济体以及其它新兴地区，将成为全球经济未来十年发展的主要引擎。

帝斯曼在高增长经济体中的市场渗透率出现大幅增长，销售额占集团总销售额的比例从2005年的22%提高到目前的39%；到2015年，这一数字将提高到50%。从现在到2015年，帝斯曼预期70%以上的增长将源自高增长经济体。

帝斯曼高度重视中国市场，并设置了2015年销售额翻番达到30亿美元的宏伟目标。2011年，帝斯曼朝着这一目标迈进了一大步：中国区销售额达到20亿美元，同比增长23%。为实现这一目标，在实施新战略期间，帝斯曼计划在中国市场投资10亿美元。帝斯曼还将强化其它地区的业务，来自印度、拉丁美洲和俄罗斯的收入将增长一倍甚至两倍。

这些目标的实现，依靠企业的真正国际化。帝斯曼正从多个角度对企业进行调整，以便支持本地化决策（如通过中国、印度、俄罗斯和拉美国家总裁及兼任董事会成员的管理者）、推动本地化创新（如通过中国和印度的创新中心），并明确董事会对地区增长的责任。帝斯曼纤维中间体和工程塑料的总部已分别迁至上海和新加坡。合资企业中化帝斯曼制药有限公司的总部在亚洲成立，位于中国香港。

2011年10月，帝斯曼宣布中国科技中心开幕，标志着帝斯曼在华研发活动进入新阶段。帝斯曼中国科技中心坐落于上海（帝斯曼中国总部所在地）的帝斯曼中国园区内。科技中心作为公司在华的主要创新基地，将在帝斯曼全球科技创新网络中发挥至关重要的作用。在原有的帝斯曼中国研发中心的基础上，全新科技中心将整合材料科学、化学、生物技术等领域的研究及应用技术开发活动。它和帝斯曼中国创新中心共同展示了我们在科学与技术、先进业务拓展以及新企业塑造方面的强大实力。

科技中心拥有100余名员工，在生命科学和材料科学技术领域位居前沿。帝斯曼将建立一支强大的本地化创新职能团队，负责通过新技术开发、增强与外部伙伴合作以及并购等方式开拓新业务。



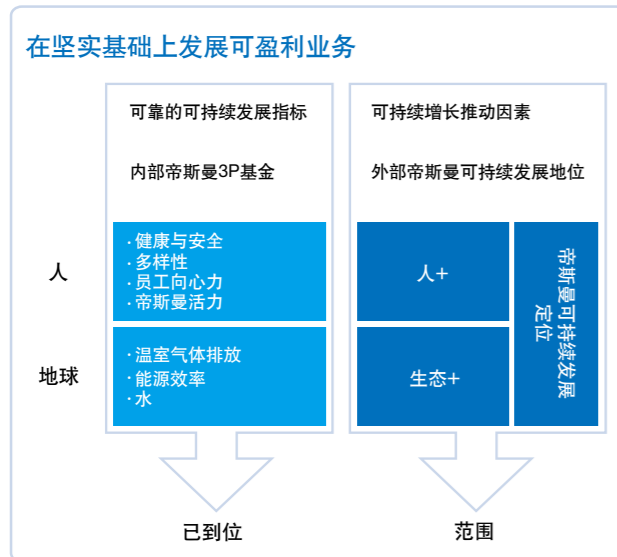
创新是帝斯曼实现可持续发展的源动力。

帝斯曼中国总裁蒋惟明博士表示：“中国科技中心的落成，充分体现了帝斯曼对中国的长期、全面的承诺。没有科技与创新，就不会有帝斯曼在中国的成功。它与中国十二五规划中强调的创新与可持续发展相呼应。随着创新能力的提高，帝斯曼将能够与国内合作伙伴携手创造健康的行业生态体系，共同迎接中国未来的辉煌。”

追求在中国的可持续发展

帝斯曼的使命是为我们和我们的后代创造更加美好的生活。这一使命得到了帝斯曼核心价值观的支持，即我们所做的一切，都应该有助于建立更加可持续发展的世界。在帝斯曼的新战略“专注目标，锐意进取”中，帝斯曼已经制定了下一阶段的可持续发展目标：对于可持续发展的追求从企业价值观以及为整个社会做出积极贡献的一种责任转变为推动业务增长的驱动力。

所谓“可持续发展”在帝斯曼看来是指满足当代人需求的同时，不损害后代。这是世界环境与发展委员会（通称联合国环境特别委员会或布伦特兰委员会）于1987年公布的定义，现已被广泛接受。与该委员会一样，帝斯曼相信，实现可持续发展，意味着追求社会责任、环境保护和经济效益的共同平衡发展，也就是在人、地球和利润三方面同时创造价值。



帝斯曼在可持续发展领域的活动主要涵盖三个方面：

- 人：通过帝斯曼的活动和创新，提高人们的生活水平（人+）
- 地球：改善帝斯曼的活动、产品与创新对环境的影响（生态+）
- 利润：在实现帝斯曼目标，并提供解决方案满足全球社会需求的同时，开展盈利性的业务，为帝斯曼的利益相关方创造价值

帝斯曼将利用其不断国际化和多元化组织的创造性，来增强“生态+”创新，实现2015年宏伟的“生态+”销售目标。帝斯曼将利用其强大的“生态+”创新平台，例如太阳能电池板涂层、水溶性涂料、生物基材料及食品和饲料酶等。此外，公司还将与供应商共同改善所处价值链的整体生态足迹。

帝斯曼的“利润”目标，是将创新及可持续发展解决方案转化成为能满足新需求并具有强劲价值创造能力的业务。由于公司进一步关注对社会需求的理解，帝斯曼将通过多种方式，提高其生态+业务和关于“人”的解决方案的盈利性，包括开发更清洁、更绿色技术，开发针对高增长经济体的产品，以及将可持续发展作为并购和合作的标准。

可持续发展得到了帝斯曼董事会，尤其是董事会主席谢白曼的高度重视。帝斯曼专门成立可持续发展部，该部门由公司事务部高级副总裁负责，该副总裁直接向董事会主席汇报。除了总公司的可持续发展部，帝斯曼还成立了企业运营与责任关怀部。

在中国，我们通过跨职能部门合作推动可持续发展。帝斯曼中国运营与责任关怀部在协调职能部门与业务部门、共同致力可持续发展方面发挥着至关重要的作用，并拥有部署企业安全、健康与环境（SHE）活动的资源。可持续发展在帝斯曼所有业务中都发挥着重要的引领作用，各职能部门和SHE经理为各业务集团本地管理层提供支持。多个地区平台正主动分享各种最佳实践，并针对未来改进制定路线图，如：

- 帝斯曼中国SHE平台，由各业务部门/场地的SHE经理构成
- 能源网络
- 水/污水平台。

帝斯曼致力于提高全球SHE标准，并在包括中国在内的所有地区实施统一标准。我们要求所有新厂和主要投资项目都必须从一开始就达到SHE标准要求。对于并购对象企业，我们将实施SHE整合项目，使其符合我们的全球标准。

帝斯曼于2009年建立了帝斯曼中国园区，作为帝斯曼的地区总部和研发中心。这是中国首批获能源和环保设计认证（LEED）金牌认证项目之一。作为化工行业可持续发展领袖，帝斯曼在园区设计及施工过程中遵循了同样的原则，在选址、施工、交通、节水和循环利用、室内环境空气质量、材料、垃圾处理与回收等方面，一切向LEED标准看齐。

2008年，帝斯曼中国发布首份中国可持续发展报告。作为帝斯曼全球可持续发展报告的补充，该报告主要介绍了中国国内可持续发展进程。此后，帝斯曼每年发布一份中国可持续发展报告，向中国客户、供应商、员工、媒体、政府等全体利益相关方报告帝斯曼在人、地球和利润方面的发展情况。

帝斯曼中国综合报告编辑团队由帝斯曼中国运营与责任关怀部及帝斯曼中国企业传播部的员工组成。他们与人力资源、业务、市场、内部传播等内部利益相关方密切配合，在逐步完善报告的同时提高可持续性和透明度。为顺应将年度财报和可持续发展报告整合到综合报告的全球趋势，2011年8月，帝斯曼中国发布了首份帝斯曼中国综合报告（2010年版）。



帝斯曼在中国园区召开首届地区可持续发展会议。

2011年11月30日，帝斯曼在中国园区举行首届地区可持续发展会议，会议主题为“如何使可持续发展成为业务发展动力？”通过演示和讨论，与会者对可持续发展如何促进业务增长有了更加深刻的认识。关于生态产品、生命周期评估的详细介绍，以及成功经验的分享，为70多名来自不同业务部门和专业领域的与会同事提供了宝贵的灵感。本次会议的成功举行，将成为续写“同一个帝斯曼”可持续发展成功故事的起点，并加深帝斯曼可持续发展战略与在华发展的联系。

本报告后续章节将详细介绍中国可持续发展推动价值创造的实例以及其它成功案例。

与利益相关方深入合作

帝斯曼与主要利益相关方进行持续、积极主动的战略对话，旨在：

- 分享想法和观点；
- 深化帝斯曼对政治、社会和市场趋势以及各种驱动力和需求的洞察力；
- 与利益相关方一起，就与帝斯曼相关的政治和社会问题开展辩论，通过不懈的努力达到我们所倡导的目标；
- （通过公私合作以及全新的商业模式）解决问题、得到认可并建立信任；
- 为利益相关方，也为帝斯曼，创造更多共享价值。

在与利益相关方的互动中，帝斯曼并不仅仅是被动回应他们的期望。作为意见领袖，帝斯曼在可持续发展等领域不断引领趋势。下面列举了几个利益相关方参与的例子。

与WFP开展战略合作，支持国内NGO学校营养餐项目

帝斯曼与联合国世界粮食计划署（WFP）、加强营养（SUN）运动、荷兰瓦赫宁根大学及美国国际开发署（USAID）等国际组织开展众多合作项目，不遗余力地提高人们的营养意识，强调改善营养的重要性。

营养促进是帝斯曼在发展中国家和发达国家的主要业务之一。我们在相对较短的时间内迅速发展成为业内领先企业，经常为联合国机构、各国政府和非政府组织提供咨询。2007年以来，通过与WFP的合作，帝斯曼为全球1,000万人提供了有针对性的营养解决方案。



2011年5月25日，帝斯曼在中国五大城市举行了年度“终结饥饿，行走天地间”全球慈善义走活动。

2011年5月25日，帝斯曼中国在上海、北京、江阴、南京和淄博举行了年度“终结饥饿，行走天地间”全球慈善义走活动，以提高国人们的营养意识。逾1,700名员工及其亲朋好友参加活动。通过这项活动，帝斯曼中国共募得善款80,000余元，其中50%被WFP用于资助柬埔寨学校营养餐项目，另外50%则由中国扶贫基金会（CFPA）用于资助四川省的学校营养餐项目。这是帝斯曼连续第二年与CFPA合作为国内营养增强项目提供支持。截至目前，项目已经为65,000余名小学生提供了1,200多万份营养餐，并为中国贫困地区的80座小学新建了厨房。

帝斯曼在中国引入“千日”概念

出生前及两岁前的营养水平对儿童未来的心理及生理健康有着重要影响。如儿童未能在“千日”内摄入适当的微量营养元素（维生素和矿物质），将造成发育不良。

儿童微量营养元素缺乏在中国农村贫困地区很常见。这种“隐性饥饿”会导致贫血和生长发育缓慢。2010年，中国农村贫困地区儿童罹患贫血症的比例达到了惊人的40-50%，全国平均患病率也高达24-28%。

直到此前不久，中国政府和非政府机构都未采取有效措施防止儿童隐性饥饿，而是将重点放在了普通教育和对抗其它严重疾病。2008年，中国政府为婴儿食品建立了新的标准，并批准了帝斯曼面向6到36个月少儿的营养包上市。多年来，帝斯曼一直与其它相关方积极宣传微量营养元素对确保儿童健康成长的重要性。

营养包非常适合6到36个月大的婴幼儿，产品溶解于豆浆等液体后，就形成营养丰富的膳食，为贫困和低收入人群提供了一种更易负担的婴幼儿营养替代方案。

2009年，中国发展研究基金会在青海（中国最贫困的省份之一）的一个儿童营养干预项目中采用帝斯曼营养包强化大豆粉。一年后，发育不良和贫血儿童数量急剧减少。在这些成绩的鼓励下，中国儿童少年基金会（CCTF）于2011年5月发起了一个项目，为整个中国的6到36个月大的儿童发放营养包。作为营养包的供应商，帝斯曼被选为该项目的营养合作



帝斯曼为中国贫困地区提供营养包。

伙伴。此外，帝斯曼还为CCTF将项目扩展到中国6岁以下儿童及全年龄段人群提供了大力支持。

帝斯曼营养促进计划（NIP）一直与多方积极合作，致力于解决儿童微量营养元素缺乏问题，并制定相关政策和产品标准。由NIP专家组成的全球团队通过分享经验和专业知识、解决实际问题等方式为国内机构提供支持。

帝斯曼在中国大学设立奖学金

2011年，帝斯曼在四川农业大学动物营养研究所设立了“帝斯曼奖学金”，旨在为贫困学生提供经济资助，表彰取得杰出成绩的学生。奖学金项目为期五年，每年总额为50,000元。

2011年10月17日，在帝斯曼维生素（四川）有限公司的开业庆典上，三名学生代表18名获奖者上台领取了首届“帝斯曼动物营养研究奖学金”。



在帝斯曼维生素（四川）有限公司的开业庆典上，三名学生代表18名获奖者上台领取了首届“帝斯曼动物营养研究奖学金”。

“青年是推动人类迈向更美好未来的动力。帝斯曼乐意用品学兼优的学生伸出援助之手。我们将努力把‘帝斯曼奖学金’转变成为一个长期项目，为整个中国的青年才俊提供更多支持。”帝斯曼中国营养产品部副总裁Nathan Bird如是说。

帝斯曼捐助“希望厨房”工程以提高学生食品营养

帝斯曼捐资80,000元携手中国青少年发展基金会（CYDF）为中国贫困地区中小生打造“希望厨房”。该项目旨在改善青少年营养与膳食水平，提高农村教师及厨房工作人员营养知识水平和食品安全标准。

2011年，帝斯曼签署协议，在中国新建两座“帝斯曼希望厨房”，并计划于2012年投入使用，届时将为河北省逾千名学生提供热腾腾的营养餐。

每座“帝斯曼希望厨房”都将配置标准炊具、冰箱、消毒柜、营养指南及食品安全实践海报和宣传手册。相关学校的校长将接受关于儿童营养及食品安全实践方面的培训。帝斯曼专家将为希望厨房提供支持，以确保同学们能够吃上安全、营养的饭菜。

携手中国营养学会建立研发项目基金会议，支持国内营养学研究

2011年5月，帝斯曼斥资150万元与中国营养学会（CNS）联合建立营养研发项目基金会。作为提升公众营养及健康水平活动的一部分，该基金会将为营养研究及开发人员提供婴幼儿营养增强解决方案方面的支持和奖励。

2011年9月，CNS与帝斯曼宣布，已通过双方合作建立的CNS营养研发项目基金会，从40多个项目中选定了八个婴幼儿营养与健康研发项目。

八个获奖项目旨在提供最先进的解决方案，重点明确，切实可行。它们将针对中国婴儿的需求为婴儿配方制定科学指导方针，并致力于婴儿配方产品生产工艺的创新。它们还将为中国婴儿膳食指导方针及膳食摄入参考的修改提供科学依据，从而增强婴儿健康。

使价值链更具可持续性

改善帝斯曼原材料的碳足迹

为了更深入了解产品对环境的影响，帝斯曼十分关注整个价值链的表现。公司以前主要关注自身生产活动对环境的影响，包括为帝斯曼供电供热的电厂的温室气体排放。上述属于“第一范畴”和“第二范畴”排放。如果要完整了解帝斯曼业务活动对环境的影响，就应将原材料生产过程的相关温室气体考虑进去，这就是所谓的“第三范畴”排放。

2011年，帝斯曼分析了因公司所用原材料所导致的温室气体排放，每年大约产生43亿欧元的费用。根据专家数据库的信息，帝斯曼原材料生产过程所产生的温室气体排放年均达到1200万吨二氧化碳当量，而公司自身的温室气体排放年均只有460万吨二氧化碳当量。

改进生产工艺和降低原材料损耗对于帝斯曼的可持续发展表现至关重要，同时，帝斯曼也正与主要供应商密切合作，降低其所在价值链的整体碳足迹。

帝斯曼与供应商、客户、非政府组织和同行保持对话，就如何共同努力使帝斯曼所在的价值链更具有可持续性达成共识，包括环境和社会的可持续发展。

全球供应商可持续发展项目由供应商合规和供应商解决方案两大部分组成。供应商合规分为3步：供应商行为规范；自我评估调查问卷；及供应商审计。供应商行为规范

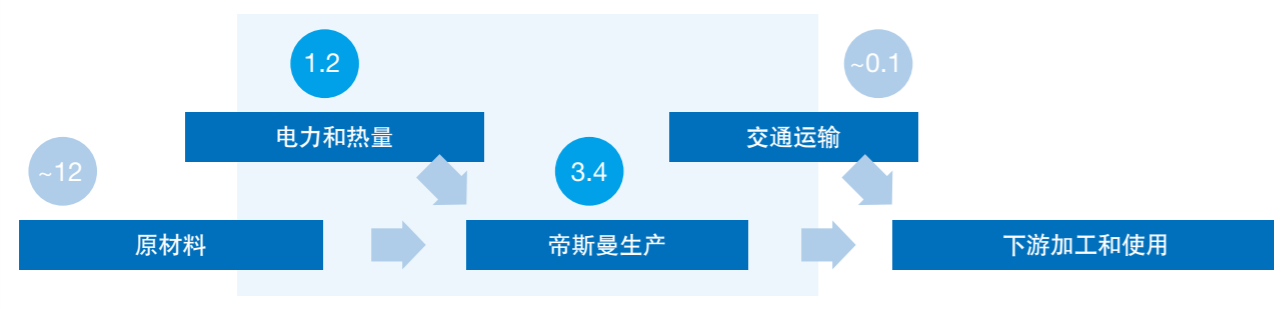
(SCoC) 明确了供应商的可持续发展指导方针。除这些基本权利、法规与原则外，我们还要求供应商对其供应商进行审查，做出符合可持续发展原则的选择，关注员工安全和健康，并展示确保业务连续性的能力。其次，供应商要填写自我评估调查问卷，帮助他们根据帝斯曼供应商行为规范对其生产经营活动进行评估。再次，供应商要针对大型供应商或高风险供应商开展内部和外部审计；风险等级视支出、国家、集群/种类、供应安全和具体业务风险而定。帝斯曼将在审计结果的基础上与供应商共同制定联合改进方案。

2011年，第三方机构共对中国供应商完成6次外部审计，审计内容包括工作条件、环境绩效等。每次审计均出具两份报告：工作条件评估 (WCA) 和环保思维积极性 (TGI)。WCA涵盖了劳动力、薪酬与工作时间、健康与安全、管理制度和环境等方面的内容。TGI则主要针对工厂的环境绩效，就供应商在可持续生产、噪音发射、危险材料、能源、水、环境法规合规等方面的表现进行评估。报告将供应商的表现分为优秀、中等、较差和极差四个等级。每份报告末尾的建议改进方案会将发现的问题分为“零容忍”（立即采取措施）、“重大”（1个月内采取措施）、“中等”（3个月内采取措施）和“轻微”（6-9个月内采取措施）。

通过这样的方式，帝斯曼与供应商共同制定联合改进方案以解决审计中发现的问题。必要时，我们会对供应商提供实施改进方案所需的培训和指导。帝斯曼始终致力于帮助供应商改进不足，而非立即终止合作，这样有助于实现共赢。审计工作对于建立绿色供应链至关重要。

2011年，帝斯曼在构建中国绿色供应链方面开局良好。为延续这一势头，2012年我们计划开展更多项目，如生命周期评估、与中国非政府组织合作发起供应商活动以提高对社会问题的关注、加大审计力度等。

帝斯曼所在价值链的温室气体排放（单位：百万吨二氧化碳当量）





2011年 帝斯曼中国报告

2011年帝斯曼中国关键数据

	2011年	2010年
人		
员工人数 (截至12月31日)	3678	2913
女性/男性员工比例	30/70	31/69
可记录伤害事故率 (每百名员工: 包括帝斯曼员工和承包商)	0.19	0.25
地球		
持续业务运营的能源消耗量 (万亿焦耳)	7444	7938
持续业务运营的用水量 (百万立方米)	7.00	7.82
持续业务运营的温室气体排放量 (百万吨二氧化碳当量)	0.92	1.04
持续业务运营的挥发性有机化合物排放量 (千吨)	965	1619
持续业务运营的化学需氧量 (COD) 释放量 (千吨)	323	499
环境事件 (案例)	1	0
利润 (百万美元)		
2011年中国持续业务运营的销售额	2001	1528



一切都关于人

2011年：人

根据帝斯曼的新战略：“专注目标，锐意进取”，帝斯曼采取了新的人力资源战略核心，新的战略要素包括人才管理、领导力开发和绩效管理，并通过继续实施文化变革计划，为上述战略要素提供支持，最终，帝斯曼将形成职业管理程序（包括继任者规划和绩效评估）、应用领导力模式以及帝斯曼员工通过培训和导师计划帮助实现自我发展。

帝斯曼旨在实现真正的业务全球化。这意味着公司组织机构将更接近主要市场和当地客户，强化地区业务并激励多元化和创新精神。帝斯曼既拥有强大的地区基础构架，集团董事会也对地区增长承担明确的责任。帝斯曼人力资源战略将为全球化目标提供支持。

文化变革计划

通过实施文化变革计划，帝斯曼形成了实现战略雄心所必需的企业文化。在帝斯曼集团内部建设这种文化，将使公司组织架构更加灵活多变，能够应付商务环境中的飞速变化。文化变革计划的三大主题为：外部关注、对绩效承诺和激励型领导。这三个主题的基础是可持续发展和多元化的价值理念。

外部关注

帝斯曼的战略与社会的长期趋势紧密相连，正是这些趋势在驱动社会的根本需求（全球重心转移，气候与能源以及健康与保健）。同时，“商业时钟”的指针加速奔跑向前。帝斯曼坚信，我们的员工必须与外部世界完全合拍，才能快速适应不断变化的行业 and 客户需求。不仅要通过预测客户的需求来推动我们的创新，还要密切关注关键业务功能的最新发展和最佳时间，拓宽网络，联系各利益相关方并与他们开展全面的讨论和合作。

对绩效承诺

帝斯曼坚信我们的工作对于我们的客户极其重要。我们希望员工具有主人翁精神，按照既定目标努力工作，满足客户的需求。我们的员工会为自己的行为和自己团队的绩效承担责任。无论是个人获得的成功还是集体的成功，都会得到认可和祝贺。对遇到的问题，我们会公开透明，并且将之视为个人和团队学习的机会。

激励型领导

帝斯曼认为加强培养更多激励型的领导对于公司进一步的文化变革至关重要。所谓激励型领导，就是要提出正确的方向和明确的目标，并且对工作充满热忱，身先士卒，敢于决策，同时待人谦逊、信任、真诚。

为了让所有员工参与文化变革，帝斯曼所有业务集团和服务部门都着手开展各种活动，旨在向全体员工明确阐述变革程序的必要性，传达具体的任务，并形成理想的行为方式。为形成理想的行为方式，帝斯曼组织各种体验工作坊，旨在建立相互信任的基础，培养开展更开放更深入对话所必需的技能；开始设定目标的新程序，将理想行为与实现战略目标相联系；并为员工家属及周围社区开展活动，从而加强社会联系。帝斯曼中国的所有员工都通过各自业务部门或服务部门参加了上述各种活动。

帝斯曼开展员工向心力调查（参见下文），为帝斯曼文化变革“导航”。2011年度的员工向心力调查结果表明，帝斯曼文化变革计划已经取得了积极的进展，有62%的帝斯曼员工充分了解文化变革计划，其中84%感觉文化变革三大主题对他们有积极的影响。

帝斯曼员工向心力调查

帝斯曼人力资源战略的核心是帮助员工成功应对快速变化的全球市场中存在的各种挑战。员工向心力的概念十分重要，具有向心力的员工队伍对于帝斯曼实现宏伟目标至关重要。向心力可以创造包容、高效的工作环境，使员工协同一致，携手为公司的成功做出贡献。向心力强的员工队伍具有更高的积极性和主动性，是企业的竞争优势，是真正追求可持续发展的公司实现战略目标的支柱。

2011年，帝斯曼开展了第四次全球员工向心力调查，帝斯曼中国的响应率超过95%，这是激动人心的记录，表明大多数员工对帝斯曼中国高度认同，愿意分享他们对公司业绩增长的关切。调查的主要结果是帝斯曼员工向心力指数，即员工认同度、自豪感、主动性和满意度优良率。2011年，帝斯曼中国员工向心力指数为56%，与2010年度基本持平，但与中国优秀企业外部基准水平（优良率64%）还有差距，我们尚需努力改进。

总体来说，2011年的帝斯曼中国员工向心力总体水平基本与2010年度持平，并且其中有些方面取得了巨大的进步，例如创新、可持续发展和团队协作。这反应了帝斯曼对这些重要方面的高度重视，也表明员工都十分相信帝斯曼和中国的可持续发展。

同时，向心力调查的反馈能够帮助公司确认需要持续改进的领域以及进一步了解公司员工的需求。帝斯曼中国各部门的调查结果已经转化成了可衡量的具体行动计划。帝斯曼一如既往地用员工向心力调查指导未来经营活动。

人才管理

帝斯曼旨在为公司的人才创造最大限度发挥聪明才智的机会。2011年，帝斯曼开展或完成了若干项目。

职业管理在线系统

帝斯曼采用职业管理在线系统（CMO），支持职业管理程序和绩效发展评估。

当前，CMO主要为绩效和发展评估程序和年度职业管理评估程序（ACMR）。此外，CMO还是继任者规划的高效支持工具。

中国制造精英课程

2011年8月，帝斯曼成功实施了“中国制造精英课程”（CEiM）的第一阶段，包括三个模块，得到各个相关部门和管理层的鼎力支持，所有参与方都付出了巨大努力。

本次培训共吸引了来自中国不同地区不同业务场地的30多位制造精英们，他们借此机会共同学习、交流经验。

根据学员和业务发展的需要，我们已经完成了第二阶段模块学习和发展战略的制定。

- 明确需改进之处。
- 明确工厂经理任职经验和任职能力模块
- 确定团队的学习和发展的重点，培养更多的中国制造精英提高工厂经理们的领导技能以推动公司业绩的不断发展

成功的人才培养案例



蔡忠华，帝斯曼营养产品动物营养与保健部中国区预混料营运经理

蔡忠华，来自中国的一名员工，他于1997年的4月加入当时的罗氏维生素（上海）有限公司（现帝斯曼维生素（上海）有限公司）饲料预混料工厂担任包装线操作工，15年后的今天他成长为帝斯曼营养产品动物营养与保健部中国区预混料营运经理，他掌管着5个预混料工厂的生产和安全的运营，以及预混料项目在中国的实施和管理工作。

翻开他的职业发展历程，如一部励志的、催人奋进的故事，在他的前9年工厂经历中，从一个默默无闻的一线操作工，到领班，到中控员，到主管，凭借着对工作负责、虚心好学、敢担当的态度，在团队中树立了良好的榜样。在他的影响下，许多意想不到的创新想法被提出并最后实施，这些创新每年节约了大量的成本，同时他带领团队，通过分析，消除流程中的瓶颈，把日产能提高了50%。

2006年的2月他被指派到山东聊城担当第2个中国预混料工厂的项目经理，帮助公司在同年完成了项目的建设，并接管正式的工厂生产管理，在2年的时间里，他逐步完善了预混料工厂的人员组织架构，并完成了对于新项目的改进建议的书面化，对后来的湖南、长春、以及四川项目的顺利完成起到非常关键的作用，到2011年底前，完成并启用了除山东以外的另外三个预混料工厂，同时在他的领导下，其它团队成员的支持下，项目和生产运营可记录伤害事故率达到“零记录”。

同时，在他的直接领导下，5个强大高效的预混料团队被打造出来，提供了对预混料业务发展的坚强后盾。帝斯曼的可持续发展需要可持续发展的员工和团队去实现。

组织学习

帝斯曼认识到，对员工知识、技能和经验的投资是十分必要的，可以保证员工的岗位适应能力并促进他们的成长。帝斯曼为员工提供各种学习机会，包括课堂和在线学习项目、在岗培训、导师计划等。



团队任务和圆桌讨论是帝斯曼学习项目中的重要部分。

“帝斯曼中国学习构架”包括四大项目范畴：管理、职业、职能和在线学习项目，该“构架”在帝斯曼内部创建了统一、普遍的学习文化，为公司人才提供强化学习的机会。关于学习项目的设计和开展，帝斯曼与当地领先的咨询公司，以及和国际知名的咨询公司密切合作，并得到内部各个部门和广大员工，尤其是管理高层和职能专家的支持。

帝斯曼还采用其它各种学习方法，包括圆桌座谈、业务模拟、虚拟教室和团队任务等，这些方法也构成上述学习项目的一部分，促使公司内部实现交互式知识共享，并鼓励组织内部同事间的分享。

2011年，帝斯曼决定在亚洲规划开展第三级“管理领导”项目，这是该计划首次在欧洲之外开展，将加速亚洲地区重要人才的培养。

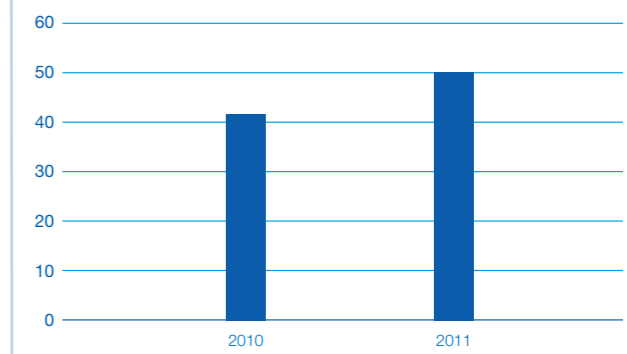
2011年，帝斯曼在中国设计并推行了9个项目，从而使全球学习项目增加到42个。2011年，中国及亚洲其它地区共有1200人参与地区帝斯曼商业学院的学习项目，共举办63次课程（2010年只有49次）。此外，有几百名员工参与在线英语学习。

项目类别

	2011年项目	2010年项目
职业项目	9	9
管理项目	16	10
职能项目	12	9
在线学习项目	5	5
总计	42	33

每名员工接受培训时间也从2010年的42个小时上升到2011年的50个小时。

员工平均培训时间（小时）



员工队伍组成

多元化和包容性

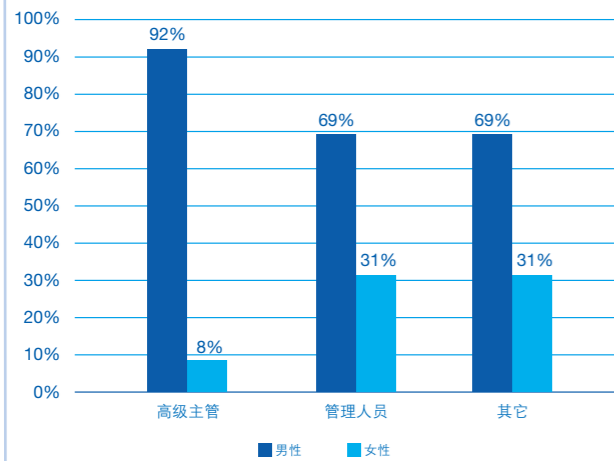
帝斯曼相信，通过建立求同存异的包容性文化，有助于改善业务结果，促进企业创新。员工队伍的多元化，能够分享帝斯曼的各种理想行为和思维模式，可支持建设高绩效的企业文化。而且，包容性和多元化能支持由外及内的业务方式，改进与终端顾客的联系，提高帝斯曼对创新的关注度，从而提升公司的全球地位。

根据帝斯曼全球多元化目标，帝斯曼中国努力实现员工不同文化和国籍的平衡、不同年龄层的平衡以及男女性别的平衡，并继续建立更加平衡的帝斯曼中国领导群体，从而改进决策程序以及帝斯曼战略的执行。

男女比例

目前，帝斯曼中国员工队伍中女性约占30%，不过，在高级主管、管理人员和其它岗位级别，女性相对于男性的比例各有不同，其中女性占高级主管的比例与2010年持平，而女性占其它职位的比例相比2010年增长了27%。帝斯曼将继续致力于平衡女性员工在高级主管、管理人员和其他岗位级别的分布。

2011年高级主管、管理人员和其它岗位级别的员工性别比例

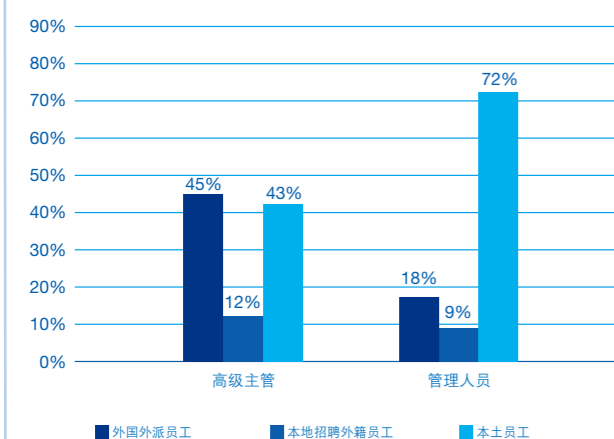


国际化

帝斯曼已经为各个业务集团确定了2010-2015年多元化目标（尤其是关于性别和国籍），保证组织建设能支持2015年宏伟战略目标的实现。

对于帝斯曼中国，高级主管和管理人员的文化多元性和平衡将促进管理水平的提升，有助于建设充满活力的帝斯曼中国领导团队。以下图表显示了文化多元性。

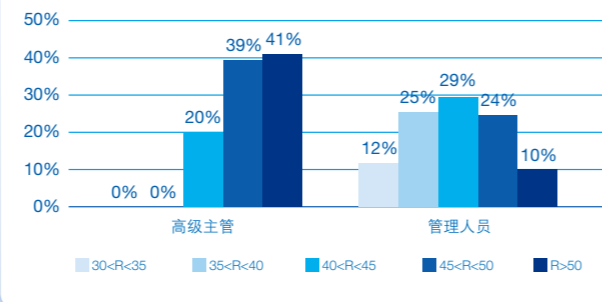
2011年国际派遣员工+本地招聘外籍员工+本土员工占高级主管和管理人员比例



年龄结构

人口结构的变化，人口老龄化，将在各国越来越明显，尤其是在中国。帝斯曼中国在鼓励领导团队实现性别和国籍多元化的同时，还十分关注人口老龄化，致力于创造让更多年轻人进入管理团队的通道。以下图表显示了年龄分布信息。

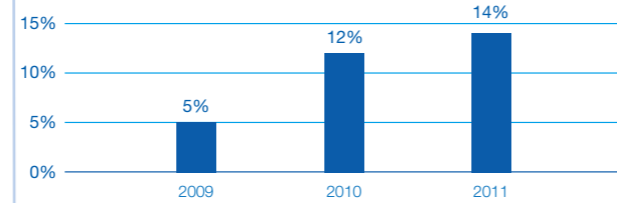
2011年高级主管、管理人员和其它岗位的年龄分布 (35岁以下、35-50岁、50以上)



员工招聘和离职总数

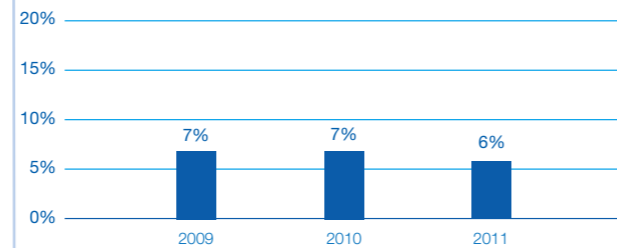
2011年，帝斯曼中国招聘员工总数为505人，不包括通过企业并购进入帝斯曼的人员（260人）。

招聘员工数量



2011年，帝斯曼中国离职员工为210人。

离职员工数量



人才吸引

帝斯曼致力于提高在市场上对人才的吸引力，希望帝斯曼成为首选雇主，并相信通过员工口碑和推荐是帝斯曼、员工（推荐者）和被推荐求职者的共赢路径。2011年，帝斯曼中国更新了员工推荐计划，即“伯乐计划”，强化推广这种人才吸引渠道。因此，在新招聘人员中，有50人是通过内部推荐进入帝斯曼的，占总招聘人数的28%以上。同时，帝斯曼“职业指南针”网站于2011年开发建设，2012年1月上线，让帝斯曼内部职业机会对所有员工都十分透明。

帝斯曼确保公司为有才华的人士，包括各种潜在员工群体，提供有吸引力的职业发展机会，并重点推进内部招聘。

2011年秋天，帝斯曼中国成功举办“校园招聘”，截止2011年底，共在12所高校组织了现场招聘会。对于校园招聘，帝斯曼中国最高管理团队高度重视，并到现场做了激动人心的动员讲话。大量学生应邀参观帝斯曼上海园区，考察了帝斯曼的办公场所和研发大楼，并与帝斯曼员工座谈，了解帝斯曼的业务，对帝斯曼的价值观和企业文化印象深刻。

帝斯曼与国际大学生企业家联盟（SIFE）建立了长期合作关系，该联盟旨在通过可持续发展商业项目帮助社区改善生活质量、提高生活水平，同时培育未来的企业领袖。2011年，帝斯曼继续赞助SIFE通过可持续发展项目为社区提供帮助，推进培训培养青年才俊。

2011年，帝斯曼中国研发部门建设了2个重要实验室，即帝斯曼生物技术中心（DBC）和性能材料研发中心（PMRC）。新的研发机构将帮助各业务集团巩固并提高在中国市场的地位，为新开发和创新项目提供支持。两个实验室从中国顶尖实验室和科研机构招聘了年轻科学家，其中有些在美国和欧洲获得了博士学位或从事过博士后研究。现在，他们要为实验室贡献他们的科学知识和科研经验，同时在帝斯曼资深科学家的言传身教之下进一步发展他们的事业。

安全

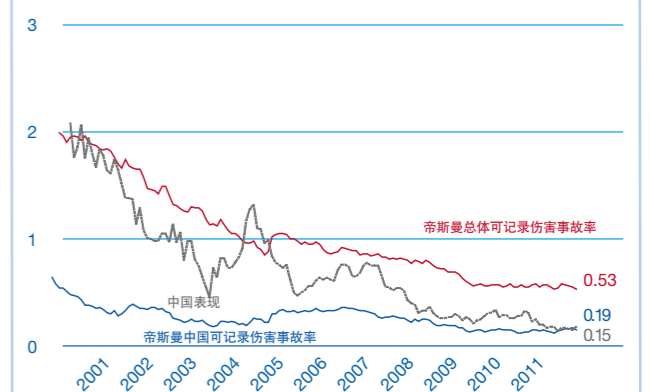


安全生产趋势

到2020年，帝斯曼全球制定的安全目标为：每百名帝斯曼员工及承包商的记录伤害事故率（包括损失工作日事故、限制工作日事故和医疗处理事故）降低50%以上。2010年，上述事故率为0.57，2011年为0.53，到2020年的目标为不高于0.25。

2010年，帝斯曼中国的记录伤害事故率为0.25（包括承包商），2011年下降到0.19。

可记录伤害事故率（年平均）



根据以上安全生产趋势图所示，从2000年至2008年，安全事故率大幅下降，2000年为2.0，到2008年下降至0.26。近四年来，帝斯曼中国的安全事故率维持在一定的水平，虽然略有波动。2011年，中国总可记录伤害事故率下降到0.19，不过还是发生了几起严重事故。

2011年7月28日，台湾台南新并购的新力美新化工厂发生火灾，引起蒸汽云爆炸，导致7名员工受伤，其中5名员工住院治疗，不久治愈出院，另2名受重伤，其中1名身体烧伤率达到70-80%。为防止工厂泄露有毒物质或因大火产生有毒物质，可能对人员产生新危害，政府部门临时关闭医院和相邻的农业加工厂，疏散了医院的病人以及邻近村庄的约1500名村民。

安全救生条例 (LSR)

帝斯曼希望彻底消除死亡及重伤事故，为此除了常规安全计划之外开展了有明确针对性的安全活动。2011年，帝斯曼正式发布“安全救生条例”，并开展专题活动。



帝斯曼的“安全救生条例”重点针对已知高风险生产活动（例如进入密闭空间或驾驶汽车等），尤其是曾经出现过死亡事故的活动。其中许多条例规定也已存在，将其纳入“安全救生条例”，强调这些规定的重要性，也可促进人们关注这些规定在日常工作环境中的重要性，让大家了解这些规定的应用。通过6月份在全公司范围内沟通交流和传达学习，在下半年，帝斯曼所有员工及在帝斯曼场所工作的所有承包商都了解并开始全面执行安全救生条例。

安全救生条例相关事件

帝斯曼中国的几个工厂成功开展了安全救生条例专题活动，形成了一些可供参考的最佳实践。2011年7月6日，帝斯曼工程塑料亚太区成功举办了“安全伴我行活动”，在工程塑料亚太区运营总监Joerg Schuchalski作了动员讲话之后，播放了几个短片，由车间操作人员和技术人员演示12条安全救生条例的要点。与传统的课堂培训相比，活生生的互动和相互演示，给现场人员留下了更加深刻的印象。2011年晚些时候，该区举办第二阶段安全救生条例研讨活动，帝斯曼工程塑料（江苏）的管理团队和所有生产线主管都参与活动，活动主题：“管理层承诺”和“贴出来”。

Joerg Schuchalski表示，“我们这次的活动又一次与3A理念建立了联系，也就是说，我们活动要在三个方面得到体现：主人翁精神、设备和技能。在活动期间，除了领导力和沟通

及学习等核心流程之外，员工和管理层都要触及重要的文化层面，要表现对相互的关怀，相互支持追求幸福。”

帝斯曼安全救生条例

1. 工作期间不得服用非法药品；严禁在禁烟区域内吸烟，严禁在岗饮酒
2. 根据工作需要，必须办理有效的作业许可证
3. 进入受限空间前，必须对内部空气进行检测
4. 在机器或设备上作业之前，必须进行上锁、挂牌、测试 (LOTOTO)
5. 未经授权不得打开管线
6. 未经授权不得对安全关键设备进行跨接或丧失其保护作用
7. 高处作业时必须有防坠落保护
8. 吊装和起重：不得进入物体可能坠落的危险区域
9. 必须遵守变更管理程序
10. 必须遵循差旅管理计划
11. 必须系好车辆安全带
12. 驾车必须做到负责地驾驶，符合当地交通法规。驾车时不得打电话(包括免提电话)，不得超速。不得酒后驾车，始终遵守法定准驾规定。



从事故中学习

对于严重的事故，帝斯曼采用TRIPOD方法加以分析，并从中吸取教训。通过TRIPOD分析，可以获得深入学习的机会，因为这种分析可以显示所谓的“前提条件”和“潜在失误”，这些隐性缺陷（包括组织或管理缺陷）都是导致意外事故的主要因素。

在TRIPOD分析中，帝斯曼采用一种较新的分析方法，即“人为因素分析”（HFA）。HFA由以“安全文化成熟度”模型著称的Keil Centre开发，其依据是80%的事故都源于人为因素。帝斯曼在适当的时候采用这种方法作为TRIPOD分析的补充。同时，对于险些造成人员伤亡的重大事故，帝斯曼将按死亡事故加以调查，从而最大程度增加从事故中吸取教训的机会。为了使整个公司能够从任何部门所发生的事故中

吸取教训，帝斯曼建立了内部事故报告制度，包括向相关员工群体通报信息。

安全、健康和环境 (SHE) 奖及SHE进步奖

为了激励在安全、健康和环境 (SHE) 方面取得卓越成绩，帝斯曼每年都向SHE卓越场地颁发安全、健康和环境 (SHE) 奖，向在过去几年中在SHE方面取得最大进步的场地颁发SHE进步奖。所有业务集团都可以提名各自下属场地或其它部门作为候选单位。

被提名单位根据约30个标准进行排序，除了SHE标准之外，还包括可持续发展方面的因素（例如对地方社区的支持等）。SHE奖获得者将得到一尊铜像以及一万欧元的奖金，但奖金必须用于支持社区发展。这反映了帝斯曼对场地周围社区发展的重视。为了强调两个奖项的重要性，董事会成员将出席颁奖仪式，亲自向获奖单位颁奖。

过去，帝斯曼曾针对中国区专门设置SHE奖，近年来，帝斯曼中国取得了巨大的进步，因此，帝斯曼中国场地已经列入全球评奖范围，参与全球帝斯曼SHE奖的竞争。

2011年，南京帝斯曼纤维中间体己内酰胺工厂获得了2010年度帝斯曼全球SHE进步奖。该工厂的SHE系统取得了显著的进步，通过改进工艺，大大降低废气废物排放，而且，在同样艰难的情况下，所有员工的行为方式比过去也大有改观，表现得十分积极。

帝斯曼营养产品星火工厂的“关怀、分享、关注”系列活动

2010年9月27日，帝斯曼营养产品上海星火工厂宣布启动名为“关怀、分享、关注”的系列活动，旨在帮助工厂员工实现零伤害事故，并强化SHE文化。系列活动包括以下三个方面：

关怀：我们十分关心业绩，但我们更关心零伤害的业绩，我们关心我们的员工及帝斯曼承包商的员工在我们工厂范围内的生产安全。我们还关心人的健康和生活的幸福，在乎所有人的喜怒哀乐。我们相互关心，彼此关怀。

分享：我们通过分享事故经验、观点、关切和信息，相互学习。我们共同分享，相互学习。

关注：我们关注风险，关注周围安全与不安全的行为，关注我们自己，也关注他人。我们有责任感。我们关注负责任的行为。

通过这一系列活动，星火工厂取得了许多进步，例如，通过行为改进计划，员工行为方式显著改进，员工向心力大幅提高等。同时，星火工厂还完成了改善工作条件的项目，例如粉尘收集系统改造、固定工作台的改进，真空吸包搬运设施的改进等。这一系列活动大大提高了人们对SHE的认识和关注，也是帝斯曼企业文化的传承。



帝斯曼工程塑料（江阴）场地实现连续12年无损失工作日事故，连续2年无可记录伤害事故

帝斯曼工程塑料江阴（DEPJ）工厂始终致力于为员工和承包商员工提供安全、健康的工作环境。得益于管理层鼎力支持，通过开展行为安全计划，执行安全救生条例，DEPJ场地的SHE表现取得持续改进，截止2011年底，已连续12年无损失工作日事故，连续2年无可记录伤害事故。

这是DEPJ里程碑式的成就，使工厂在当地社会产生了积极的影响，赢得了高度赞誉。帝斯曼的一家长期承包商表示，“在帝斯曼场地工作期间，我们得到了很好的培训和指导，于是，我们承包其它公司项目的时候，向这些公司描述帝斯曼的SHE标准，并希望执行同样的标准，他们都说这些是世界级行业标准，表示高度认同，因此，所有项目的开展都十分顺利，十分成功。”

安装冲击传感器降低叉车事故

2011年，DEPJ江阴场地的叉车事故总数下降了80%：2010年为20起，2011年只有4起。为了降低叉车作业的风险，保护作业人员的安全，DEPJ仿效帝斯曼工程塑料比利时场地为叉车安装了冲击传感器，同时改进叉车驾驶员的安全行为规范。DEPJ的SHE进步，既得益于硬件的改进，即安装了冲击传感器，也得益于软件的进步，包括强化责任、报告和绩效管理、员工风险意识的提高以及作业前的风险评估制度。

南京帝斯曼东方化工获得江苏省安全文化奖

2012年3月19日，南京帝斯曼东方化工有限公司（DNCC）己内酰胺工厂被江苏省安监局授予“2011年度江苏省安全文化建设示范企业”的奖牌，南京另一家获此殊荣的化工企业是扬子石化-巴斯夫有限责任公司。

与往年的安全奖不同的是，今年的评奖更注重安全（SHE）文化的建设以及对安全生产进步的贡献。该奖项的候选单位由当地安监局推荐，评审小组由政府官员与专家组成，最终全省共有41家企业凭借各自的安全表现、安全意识、安全文化、安全责任和社会影响获得了该荣誉。东方化工SHE经理杨志平说：“在过去几年中，东方化工投资大量资金进行硬件改造，除此之外，东方化工还十分关注制度改进和安全文化建设。公司上下，上至最高管理层，下到普通基层员工，都十分强调并踊跃承担安全责任。我们的安全文化发生了扭转，变被动为主动，员工积极参与安全管理，经常能提出建设性的建议。获此大奖，我们感到十分荣幸，表明我们的努力和成绩得到了政府有关部门和整个社会的充分认可，但是，我们同时感到了压力，我们知道我们的安全必须进一步改进，为此必须付出更大的努力。”

员工健康管理

职业健康

职业健康，简单地说，就是和工作相关的健康。2011年，帝斯曼收到一起工作健康投诉，另一起事件关于工作场所的职业接触超出了限制。帝斯曼持续提高员工对职业健康问题的意识，进一步改进职业健康事件的报告制度。

除了事件报告之外，职业健康管理的另一重要方面是疾病预防。作为职业健康管理的一个重要组成部分，工业卫生专业知识有助于客观评估潜在风险，结合毒理学信息，可为风险评估提供依据，构成健康管理的基础。2011年，帝斯曼对中国地区工业卫生管理人员的能力水平进行了评估、总结和分析。

2011年，职业疾病预防的重点在于化学品相关风险，利用帝斯曼化学品风险工具对80种左右的化学品风险进行了评估，并采取相应的行动。例如，上海研发中心有一项甲醛相关作业被禁止，以防止员工长期接触甲醛引起职业健康问题。这也是帝斯曼第一次中国地区工业卫生与职业健康平台会议上的热点话题。

中国工业卫生与职业健康平台会议

2011年10月，帝斯曼在上海举办首届中国工业卫生与职业健康平台会议暨培训，来自不同业务集团的15名工业卫生与职业健康代表以及来自总公司的一名专家参加了这次为期3天的活动。平台会议介绍了帝斯曼能力提升项目和工业卫生及职业健康最新信息，中国工业卫生专家也介绍了中国最新进展和法律趋势。此外，与会人员还热烈讨论了大家的职责、责任和期望。

化学物质风险评估是主要议题之一，包括以下方面：

- 总公司的指南
- 风险工具运用经验分享
- 化学品量化评估
- 样品数据分析

中国区工业卫生与职业健康网络平台的建立，是一个里程碑式的事件，必将把本地区的工业卫生与职业健康推向更高的水平。

除了帝斯曼总公司的SHE要求之外，各单位还必须遵守地方法规，对此实行零容忍政策。

南京东方化工场地的职业风险评估

2011年4月，根据东方化工2010年度职业健康风险评估结果，一个认证第三方在东方化工场地开展了职业风险评估，明确认定每个工作场所和工种的所有危险因素，评估报告交国家安监局备案。根据评估报告，不同员工群体将根据2012年度的危险因素安排不同的身体健康检查项目。

帝斯曼工程塑料江阴工厂（DEPJ）的一则故事，反映了管理团队和SHE专家对员工的关心。

帝斯曼工程塑料江阴工厂人机工程评估

手工处理材料可能让工人接触到对身体有害的因素，如果长期重复这种作业，可能导致永久性伤害甚至导致残疾。为了降低风险，帝斯曼工程塑料江阴工厂于2011年启动人机工程项目，对车间工人加以培训，使其能够识别人体危险，并掌握如何正确处理材料，同时让机械工程师参与，负责改进硬件设施。最终识别了25个风险，其中11个风险即时得到解决，对于其余风险则制订解决计划和方案。而且，工人的意识和知识也大大提高，他们更注意日常工作中的人机工程风险，并为解决这些风险出谋献策。

员工健康管理

帝斯曼正开展全球员工健康管理计划（在帝斯曼成为健康活

力Vitality计划），所有员工都会得到健康活力评估，并必须填写一份电子问卷，因此为帝斯曼提供关于工作场所健康的大量匿名而真实的数据，使帝斯曼可以通过各种指标监测健康情况，并对各个地区的结果进行比较，从而制订针对各个地区、场地的具体健康促进方案，制作公司内部各个层次的得分卡。

Vitality健康活力计划与公司使命十分吻合，因为该计划为员工创造了“缤纷的生活”，所应对的正是帝斯曼2010-2015战略所确认的全球主要社会趋势之一：“健康与福利”。该计划首先于2009年在荷兰启动，2010年和2011年在全球范围内展开，现在，中国各个场地也都在执行这个计划。

Vitality中国体检用户论坛

2011年10月，帝斯曼中国在帝斯曼上海园区举办首届中国体检点用户论坛，共有来自不同跨国公司（例如杜邦、英国石油和PPG等）22名内部和外部专家代表这次为期一天半的活动。该论坛旨在促进体检计划的展开，分享最佳实践，衡量并报告风险，跟踪长期影响，并衡量生产力损失。与会者还审阅了中国的群体分析数据。这次成功的会议为体检项目在中国的开展打开了一扇窗户。

上海园区和星火场地的“办公室人机工程计划”

电脑的使用提高了工作效率和生产力，但如果工作习惯不良，则可能带来各种不适症，时间一长，就会出现颈肩关节疾病。我们的办公室健康风险评估显示，面对视频显示器的工作蕴含着相关的健康风险，因此，人机工程计划应运而生，将分三个步骤开展：人体意识、一对一人机工程培训和人体事故医疗管理。所有员工都按要求参加了培训，这也是园区SHE培训的一部分。培训课程包括介绍和演示办公室伸展运动。在一对一培训中，园区医生会观察员工的通常坐姿，根据评估结果指导姿势调整。

与此同时，星火场地每年组织一次评估，保持大家对SHE管理的这一重要方面的关注。

工作环境

自2010年起，帝斯曼中国园区就推行并持续深入实践“新工作方式”的概念。这一概念旨在将办公室变成工作、相互认识、交谈和互动的场所。2011年，帝斯曼中国园区办公室经过了重新装修，充分体现了这种全新的工作环境概念。“新工作方式”的目标包括：



“新工作方式”的概念帮助员工之间加强互动。

- 通过采用“新工作方式”办公室布局设置以满足员工人数的增长；
- 创建有吸引力并能激发热情的舒适办公室环境，促进人与人的互动，支持帝斯曼的文化变革计划；
- 吸引、挽留高素质员工；
- 提供灵活的工作方式，并高效利用办公室空间和设施；
- 消除管理层和员工之间的隔阂，强化平等感觉，鼓励分享；
- 成为聚会的空间，而不是纯粹的工作场所；
- 提供灵活性，在私人生活和工作之间取得平衡；
- 消除部门之间的物理界限；
- 增进互动和交流。

该试验办公区人员的反馈都非常积极。新布局有更大的自由选择工作空间，能更好满足日常工作需求。如果在跨职能团队中工作，大家随时可以聚到一起，而不必寻找会议室召开会议。如果需要单独的空间进行思考，需要集中注意力干什么特别的事，也能找到很安静的房间。办公室还有休闲区，人们可以在那里闲聊，休闲区还有吧台，人们可以在那里吃东西，一边与朋友聚会。



桌上足球成为员工午休时间的一大爱好。

闲适并能激发热情的工作环境，受到了员工的热烈欢迎，尽管大家要适应这样的变化或者适应新工作方式还需要一定的时间。

地球

关注我们的地球

2011年：地球

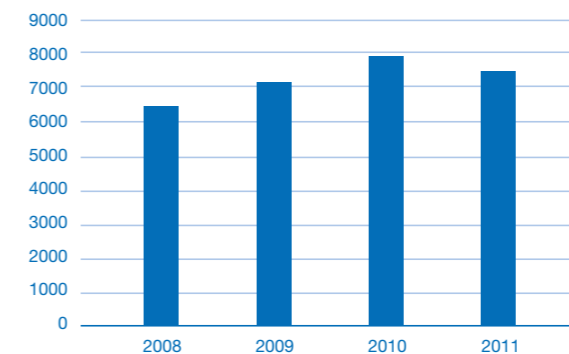
环境

能源消耗

2011年，帝斯曼中国场地的能源消耗为7444万亿焦耳，能源效率相比2010年上升了8%。

2010年到2011年的能源效率提高，最主要的贡献来自帝斯曼纤维中间体南京场地，该场地采用相同的设备，但产能显著提高，同时节能项目也取得显著成效。此外，南京场地不再用自己相对低效的燃煤锅炉供应蒸汽，转而向外部采购蒸汽，后者效率更高得多。

能源消耗 (万亿焦耳/年)



昆山帝兴树脂节能效果显著

2011年，昆山帝兴树脂场地开展焚烧炉热回收项目，从而大大降低每吨产品的天然气消耗量，同时节约了大量成本。

帝斯曼工程塑料江阴场地的节省蒸汽项目

2011年，帝斯曼工程塑料江阴 (DEPJ) 聚合物工厂启动节省蒸汽项目，每年削减大量的蒸汽消耗，节约大量成本。此外，DEPJ还降低了水资源使用量。

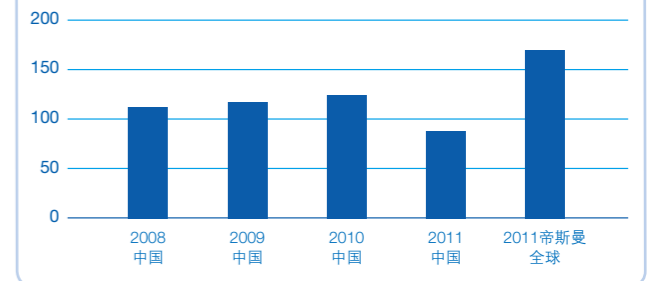
空气污染排放

尽管在2005年至2010年间帝斯曼中国的废气减排成果卓著，但2011年仍能继续减排。

粉尘

相比2010年，2011年的粉尘排放下降了大约39吨 (31%)，主要得益于帝斯曼纤维中间体南京场地的改进。

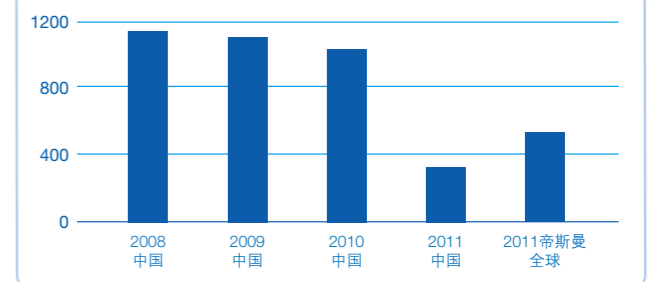
粉尘 (吨/年)



二氧化硫

相比2010年，2011年的二氧化硫排放下降了大约700吨，主要原因在于帝斯曼纤维中间体南京场地关闭了两座燃煤蒸汽锅炉。中化帝斯曼制药 (DSP) 张家口场地也实现了显著的减排。

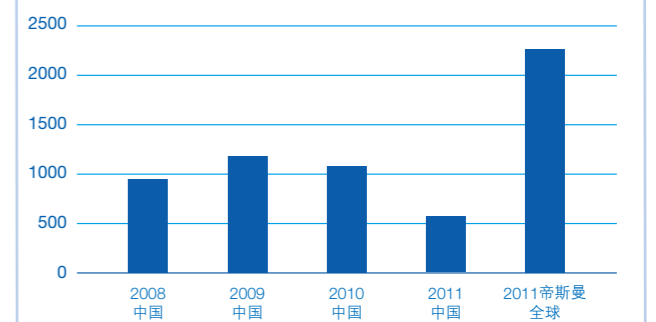
二氧化硫 (吨/年)



氮氧化物

相比2010年，2011年的氮氧化物排放下降了大约497吨 (47%)，主要原因是帝斯曼纤维中间体南京场地放弃自己的两座燃煤锅炉，采用外部采购蒸汽。产量的提高也产生了部分减排效果。

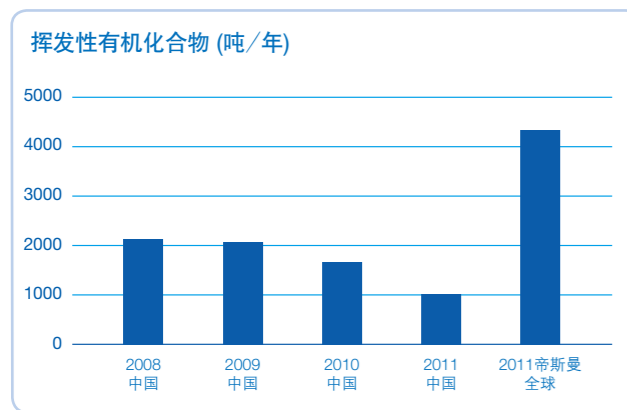
氮氧化物 (吨/年)



挥发性有机化合物

相比2010年，2011年的挥发性有机化合物（VOC）排放下降了大约654吨，主要原因是帝斯曼纤维中间体南京场地实施减排项目，中化帝斯曼制药张家口场地暂停生产。

VOC减排能降低成本并改善工作环境。



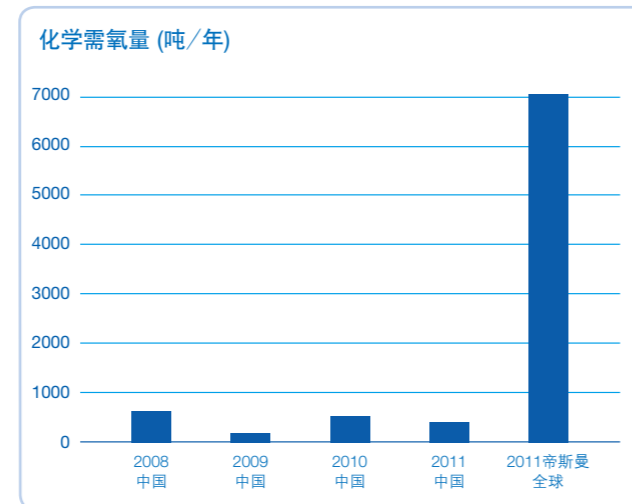
帝斯曼纤维中间体南京场地永久性关闭两座锅炉

帝斯曼纤维中间体南京场地（DNCC）的两座燃煤蒸汽锅炉，自投产己内酰胺以来已经使用20年。2006年，为响应政府改善环境的号召，DNCC承诺降低二氧化硫排放90%以上。为完成这个十分重要而艰巨的任务，DNCC调研了两种解决方案：或者采用脱硫技术，或者关闭锅炉，从外部采购蒸汽。最终，通过与地方行政部门磋商，DNCC决定对外采购蒸汽，投资建设一条通向当地一家电厂的高压蒸汽管道。DNCC将两座锅炉完全关闭，从而降低了98%的二氧化硫、氮氧化物和粉尘排放，而原来的锅炉工人得到了培训，分配到其它工厂的其它岗位。

水污染排放与固体废弃物填埋

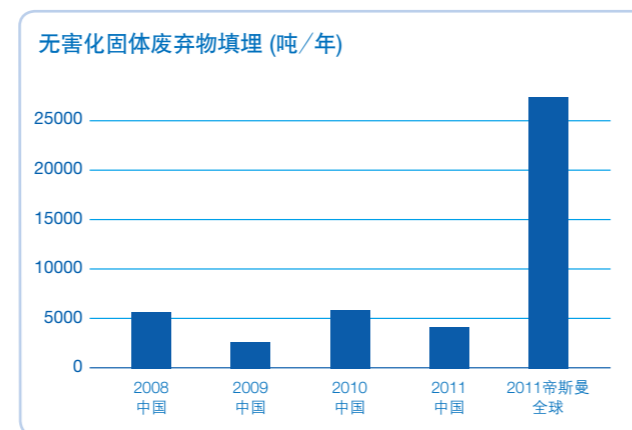
化学需氧量

相比2010年，2011年的化学需氧量（COD），即废水中所含有机物质对水污染的指数下降了176吨（35%），主要原因是中化帝斯曼制药张家口场地暂停生产。



无害化固体废弃物填埋

相比2010年，2011年的无害化固体废弃物填埋总量增加了大约1100吨，主要原因是2010年帝斯曼纤维中间体南京场地建设新项目产生了大量建筑废弃物。



帝斯曼纤维中间体南京废水除磷项目

南京DNCC己内酰胺工厂的生产工艺需要消耗磷酸，并通过工业废水排放。2007年，DNCC启动专题调研，旨在消除废水中的磷，而有关部门到2008年才将磷排放作为强制性监测项目。

从2009年至2010年，DNCC采用了一种新技术。不过，排放水平还是高于0.5毫克/升的国家标准。从2011年3月到9月，DNCC开展除磷第二期工程，进一步提高磷的消除能力，该工程顺利开展，得到南京环保局的赞赏，现已成为同种生产工艺的全球最佳磷消除技术，因此，该技术被南京有关部门推荐其它工厂采用。

帝斯曼工程塑料江阴共混工厂废水减排

江阴帝斯曼工程塑料（DEPJ）共混工厂的废水排放量大幅降低，每年节约大量成本。主要因素包括：深入研究相关设施的不同功能；提高一线员工的能力，强化他们的资源节约意识。

作为具有高度社会责任感的企業，DEPJ将继续为社会的可持续发展做出贡献。

帝斯曼工程塑料江阴铲板循环项目

2011年，江阴帝斯曼工程塑料场地循环使用了34740个铲板，节省了大量资金，也为全世界留住了2万棵松树。铲板在许多行业作为包装工具广泛使用，而一棵20年树龄的松树只能制作两张铲板。从前，DEPJ每年要废弃14万张铲板，但是，从今以后，我们将一贯地循环使用铲板，为世界留住更多松树做出贡献。

利润

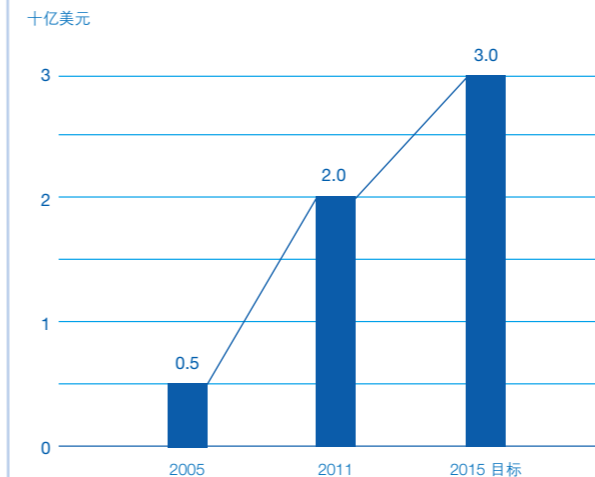
追求可持续的利润增长

2011年：利润

2011年是帝斯曼新五年战略规划期的第一年。2010年，帝斯曼中国的销售额为16亿美元，至2011年上升23%至20亿美元。2015年的销售收入目标为30亿美元。为实现这一增长目标，在2011年至2015年这一五年计划中，帝斯曼将在中国投资10亿美元。

2010年，帝斯曼发布新战略：“专注目标，锐意进取”，明确除了强化内部有机增长之外，帝斯曼还将专注于并购和合作伙伴关系，将其作为实现战略目标的增长引擎之一。2011年，帝斯曼在中国实现了几个并购和合作伙伴关系项目，同时投资建设新工厂，提高在中国市场的地位，从而为实现地区增长目标奠定基础。

2011年中国销售额为20亿美元
2015年中国销售目标>30亿美元
未来5年内在中国进行10亿美元投资



并购与合作

通过与中国合作伙伴建设合资企业，提高在全球食品酶市场的地位

2011年，帝斯曼与宜兴市前成生物有限公司达成合作协议，双方成立全新的合资企业——帝斯曼（江苏）生物技术有限公司，主要从事酶制剂产品的生产。通过这个合资企业，帝斯曼将进一步巩固在全球食品酶制剂行业的领先地位。全球酶制剂市场价值达20亿欧元，年增长率为6-8%。同时，中国食品酶制剂市场已成为全球最大酶市场之一，其增长率高于全球平均水平。在该合资企业中，帝斯曼拥有85%的股份。

这个合资项目并非帝斯曼食品配料部在中国的第一个合资项目。2010年，为在中国巩固市场地位，帝斯曼食品配料部与浙江中青生物技术有限公司建立了合资企业，生产营销结冷胶，这是对帝斯曼食品配料部现有产品组合的有价值补充，与帝斯曼食品配料部的生物技术特长和工艺能力相结合。

帝斯曼在中国的饲料预混工厂网络不断扩张

2011年10月，帝斯曼第五家饲料预混工厂在四川成都开张，是帝斯曼在中国生产能力最大的饲料预混工厂，标志着帝斯曼在中国西部的发展正式起步，进一步强化了帝斯曼在中国动物饲料预混料和饲料市场的地位。此前，帝斯曼已经建成了四家饲料预混工厂，分别位于上海、山东、湖南和吉林。此外，帝斯曼还在中国开展了特许经营，直接接触小型公司和农户，进一步巩固其在中国市场的地位。

成都饲料预混工厂再次展示了帝斯曼致力于提供高质量、安全的产品努力，体现了其“完整食物链”的概念，保证“从农田到餐桌”的食品安全性和可跟踪性。从建设到竣工投产，成都工厂将与帝斯曼的其它工厂一样，严格遵守帝斯曼全球领先的安全、健康和环境标准，保证完全符合食品安全、动物营养和饲料质量等行业要求。

抗感染业务群通过与中化集团建立合作伙伴关系创造价值

2011年，帝斯曼抗感染部与中化集团签订协议，建立合资企业，根据合资协议，中化集团将以无负债的形式收购帝斯曼抗感染部的50%股权，总额2.1亿欧元。该合资企业涵盖了目前帝斯曼抗感染部在全球范围内的所有业务。

帝斯曼与中化集团的合资企业中化帝斯曼制药公司完全符合帝斯曼为制药业务群确定的战略，即通过合作伙伴关系创造价值。帝斯曼在全球抗感染产品市场的强大地位与中化集团强大的销售网络基础设施相结合，使先进的技术能够应用于增长速度最快的亚洲经济体，可创造令人兴奋的未来增长机会。作为全球β-内酰胺类抗生素领先企业，中化帝斯曼制药公司正成功运用高度创新的生物技术知识，改进和转变业务发展模式。

合资双方都相信，通过强强联手，将帝斯曼的专有技术和全球生产足迹与中化集团的经销和销售能力相结合，可以更好捕捉中国和其它高增长经济体的成长机会，实现在全球生物制药领域的增长雄心。

通过与山东爱地高分子材料有限公司合资，强化帝斯曼在中国高性能纤维市场的地位

帝斯曼迪尼玛公司已经完成收购山东爱地高分子材料有限公司91.75%股权的交易。该公司位于中国山东省莱芜市，生产超高分子量聚乙烯纤维，在中国高性能纤维市场拥有很大的优势。该交易将为帝斯曼迪尼玛带来必要的制造和技术资产，进一步提高公司在这一主要市场的地位。

建设中的新合成树脂工厂

2011年，金陵帝斯曼树脂在中国开始建设新工厂，新工厂将成为世界上最大的合成树脂生产工厂之一。该工厂将满足全球各个应用细分市场对高端树脂不断增加的需求，同时促进合成树脂行业在中国的可持续发展。

南京己内酰胺工厂产能翻番

由帝斯曼、中国石化南京化学工业有限公司和江苏省国际信托投资有限公司共同持有的南京帝斯曼东方化工有限公司（DNCC）启动产能扩张计划，准备将己内酰胺产能提升到40万吨，成为世界上最大的己内酰胺工厂。为此，公司将投资约3亿美元。新生产设施位于南京沿江工业开发区的东方化工场地内，计划于2013年第三季度竣工，2014年全面投产。

确保生产的可持续发展

帝斯曼的生产部门通过“卓越职能”项目以及旨在维持并提高某些特别能力专家网络实现可持续发展。所谓“卓越职能”，本质在于帮助帝斯曼在必要的时候随时随地集中全球范围内的可用制造专业知识。帝斯曼已经建立了能力网络，开发共享解决方案，解决整个公司范围内的任何问题。通过卓越职能项目和能力网络，帝斯曼得以实现在“人、地球和利润”三个方面的所有目标。除此之外，利益相关方参与也发挥了很大作用。

“卓越职能”项目之一即“先进制造”，该项目是一个跨业务群项目，由帝斯曼中国运营与责任关怀部协同各业务群开展。2011年底，通过“先进制造”项目，帝斯曼节约了大量运营成本，其目标主要同“地球”与“利润”两个方面相关，具体如下：

- 通过改进工厂运营，提高工艺稳定性，显著降低能源和材料消耗，减少废物产生，从而优化帝斯曼的碳足迹；
- 通过将先进制造工具箱、先进制造技能和先进制造行为传播给各地方工厂，创建追求可持续发展、旨在创造全球价值的企业文化。

同时，在中国的能力网络旨在解决以下问题：

- 行业卫生
- 精益/六西格玛
- 流程控制
- 工艺流程安全
- 水与废弃物
- 材料与侵蚀
- 维护与耐用性
- 能源
- 大型投资项目
- 生命周期评估

2011年，运营与责任关怀部的下属中国先进制造团队携手各个业务群，成功在中国完成了几个项目：

- 通过运用最先进的管理原则和精益六西格玛，在其中一个中国场地降低了蒸汽和水消耗。通过减少水消耗，未来可以在不超过现有限额的前提下实现产能扩张；
- 另一个中国场地在没有追加投资的情况下实现增产。

在上述情况下，帝斯曼在减少环境足迹的同时提高了运营效率。



业务案例



业务案例



让我们的合作伙伴变成市场创新者

帝斯曼与中国第二大乳业公司伊利集团合作，利用帝斯曼的维生素产品，开发几种维生素和omega-3脂肪酸强化乳饮料。我们帮助伊利用不同的营养素组合开发不同用途和针对不同消费者群体的乳饮料（例如提高免疫力、提供补充能量和针对运动员等）。帝斯曼帮助伊利成为乳品市场的创新者，并成为特种产品市场的先行者。

这些创新产品让伊利遥遥领先于竞争对手，在几年之内实现利润翻番。同时，这些产品帮助消费者从口感香甜的奶品中轻松获取营养素，尤其是不同消费者群体都能够获得各自必要的营养素。

有效促进消化

众所周知，许多的亚洲消费者患有乳糖不耐受症，不能消化乳糖。帝斯曼是世界领先的乳糖酶生产商，同时也帮助中国乳品企业开发了多种容易吸收的无乳糖乳制品。随着酸奶日渐受到消费者欢迎，帝斯曼提出了Maxilact和DELVO® YOG的概念，将帝斯曼的乳糖和精选菌种相结合，生产出无乳糖的酸奶产品。用这种合成技术生产的酸奶十分易于消化，消费者可以无后顾之忧地享受酸奶的美味。除此之外，在生产天然无糖酸奶的时候，帝斯曼的乳糖酶将乳糖降解为半乳糖和葡萄糖，因此酸奶可以保持纯天然特性，不用多添加任何糖分，就能拥有天然的甜味。

根据这个新概念，乳品公司可以创造一个新的酸奶细分市场，获得了更高的利润率。患有乳糖不耐受症的消费者从此可以无忧无虑地享用酸奶。

地球资源的高效和可持续利用

RONOZYME® NP是帝斯曼营养产品部与合作伙伴全球工业酶制剂和微生物制剂的主导企业Novozymes合作开发的高性能饲料用植物磷酸酶，供应全球许多市场，可作为猪、家禽和水产饲料的添加剂，通过高效释放谷物、油籽及其副产品等饲料中所含的植物酸性磷，提高磷的利用和吸收。同时，其它植物酸性矿物质，如钙、锰、有机微量元素和氨基酸等，也可能高效释放，从而促进吸收。

在各类家畜的营养中，磷是必须矿物元素。然而天然物质的磷不被动物吸收，基于谷物和油籽饼粕的大多数商业饲料中所含的磷基本都被排泄掉。为了确保动物足够的磷摄入量，

通常做法是在日粮中补充无机磷酸盐，但无机磷资源越来越稀缺，同时，动物排泄的磷也造成了环境的污染。因此，饲料添加植酸酶的重要性就越来越显著。

RONOZYME® NP可使单胃动物的磷消化率提高50%，原来每吨动物饲料需要添加10-17公斤磷酸氢钙，如今只需3-8公斤即可满足要求。RONOZYME® NP通过降低无机磷酸盐的添加，从而降低饲料成本，同时减少30%的动物磷排放。如果全中国的畜禽饲养业普遍采用这种技术的话，每年可少排18-22.5万吨的磷。如果这种技术在中国采用，全国范围内可减少18-22.5万吨磷排泄。

因为RONOZYME® NP的卓越表现和对地球可持续性的巨大贡献，《三联生活周刊》2011年第32期发表了专题介绍。2011年9月20日帝斯曼中国被《经济观察报》授予可持续发展优秀奖。

Stanyl® CR310作为塑壳断路器弧室材料

用Stanyl® CR310作为材料制造的塑壳断路器弧室具有较好的导电性能，并降低积碳。我们的客户江苏辉能电气公司已成功开展实验，将Stanyl® CR310用于塑壳断路器弧室，并通过了100kA/75kA额定极限短路分断能力和额定运行短路分断能力测试。

因为采用一种氨基、无卤素、无红磷高温阻燃材料，Stanyl® CR310可以提高惰性气体释放，提高灭弧性能，从而提高断路器的性能。另一方面，Stanyl® CR310是一种高温聚酰胺纤维，在断路器工作期间不会被扭曲。

总而言之，Stanyl® CR310能为客户带来许多利益，可以提高弧室的性能，提高介电强度测试的通过率，提高生产效率，并因为可循环使用、不含卤素和红磷，对保护环境有积极作用。

Akulon®为建筑物带来更环保、更耐用的微型断路器

2011年，作为世界上最大的断路器生产商，施耐德电气公司发布了新一代微型断路器产品：Acti9系列，该系列产品成为德标导轨（DIN rail）微型断路器领域的新标准。帝斯曼的一种无卤素级Akulon产品，凭借卓越的机械和电气性能，用于制造其中一个重要部件：断路器胶壳。

配电领域的另一巨头ABB公司也采用帝斯曼无卤素级Akulon产品制造类似的胶壳，生产最新型的微型断路器。除了上述优点之外，帝斯曼的解决方案还可以改进产品结构，提高新型微型断路器的稳定性和耐用性。

创新的绿色未来 - Noark

2012年2月2日，帝斯曼工程塑料作为诺雅克电气（Noark）公司的唯一工程塑料供应商，荣幸应邀出席诺雅克电气公司在中国上海的新工厂开张仪式。这是帝斯曼客户的重要里程碑，该公司自豪地展示了世界级工厂（占地一平方公里），同样也是帝斯曼工程塑料中国团队的重要里程碑。

诺雅克电气公司从事电气设备的开发、生产和经销，现已扩张进入电动汽车电池和光伏领域。诺雅克电气隶属于拥有25000名员工的中国电气领军企业正泰集团，投资几百万欧元采用最先进技术进行产品开发，旨在建设全球性品牌。诺雅克电气在上海、布拉格和芝加哥设有地区中心，管理所在大洲的业务，并面向不同市场和国家，致力于满足不同的要求。

帝斯曼工程塑料对诺雅克电气的贡献包括：

- 占有诺雅克电气工程塑料业务的主要市场份额；
- 产品覆盖诺雅克电气的全部六种主要产品：ACB、MCCB、MCB、接触器、热继电器、电涌保护器；
- 超过90%为无卤素材料；

2012年，诺雅克电气采用帝斯曼的绿色高性能塑料Ecopaxx开展一个新项目

中化帝斯曼制药宣布在中国建设绿色综合生产装置

2011年12月，帝斯曼抗感染部和中化集团新成立的合资企业中化帝斯曼制药公司（DSP）宣布在山东淄博高新技术开发区建设生产装置，采用专有生物技术生产开发新型半合成头孢菌素。计划于2013年初开始投入生产，产品将投放中国国内和国际市场。

该生产装置将采用DSP的专有酶生物技术。相对于传统化学工艺，通过运用生物技术，DSP可以实现大幅降低能耗，减少废物产出和废气排放，使药物生产更环保。

水性平台（中国）新一届理事会加速涂料水性化的发展

2011年12月，水性平台（中国）在青岛举行全体会员大会，进行了新一届理事会及各委员会的改选，帝斯曼公司再次当选理事长单位，欧宝迪、阿尔塔纳、拜耳、海名斯及中海油常州涂料化工研究院被选为副理事长单位。

自水性平台成立两年来，在广大会员单位的共同努力和相关的支持下，平台取得了不俗的成绩，一步一步的为推动行业的健康发展而积极努力奔走。水性树脂的优势：减少挥发性有机化合物的排放从而保护油漆工的健康。

水性平台（中国）是由涂料原材料供应商、油漆生产商和中海油常州涂料化工研究院共同发起成立的非营利性机构。作为主要发起单位之一，帝斯曼相信，绿色环保的工艺和材料将是全球未来发展趋势。水性平台致力于加速涂料、粘着剂和平面艺术市场从溶剂性产品向水性产品过渡，协调全行业共同努力，促使或实现涂料水性化。

“我非常感谢各位会员单位对我的信任，这既是一种荣誉更意味着一种责任，” 理事长裴忠华如是说，*“新一届理事会最重要的任务就是依靠水性平台（中国）这个组织加快推动涂料工业水性化的步伐，我们会探索更多形式的活动，让更多的相关方面参与进来，并能够通过我们的活动加深对于水性涂料和粘合剂的认识和理解。水性平台也会积极的通过自己的专业知识和会员网络，辅助产业界进行从溶剂型向水性涂料技术的转化。”*

2009年10月，刚刚建立的水性平台（中国）与环保部共同组织有机挥发物（VOC）宣传和教育大会，同时举办著名的水性涂料和涂料技术研讨会。

2010年，帝斯曼涂料树脂公司与北京玉林化工公司签署合作协议，共同开发水性涂料创新型应用，主要包括公交车涂料。后来开发生产的水性涂料产品被专家及相关部门认定为中国最先进的水性涂料产品。如今，北京大街小巷有1000多辆公交车采用水性涂料，标志着帝斯曼在本地推广水性涂料技术和应用取得显著进展。

2011年，水性平台（中国）组织了一系列研讨会和论坛活动：3月在上海召开“水性金属防护涂料技术研讨会”；5月在广东省家具行业的支持下在广州召开水性家具涂料主题沙

龙；7月召开了“2011晋江鞋材粘合剂行业高峰论坛”；8月在北京召开“2011涂料行业给力水性化高峰论坛”。



1000多辆运用帝斯曼水性涂料的公交车行驶在北京的大街小巷。

此外，水性平台（中国）率先推出家具涂料有机挥发物免费检测服务和相关评定标准，引导消费者选择更环保的产品，也引导涂料行业的未来发展。

应急铁路救援的超强性能材料

帝斯曼迪尼玛与中国南京大华特种带织造有限公司合作，在中国铁路救援行业协会的支持下，共同开发铁路救援起重索具。该索具采用迪尼玛®超高分子量聚乙烯（UHMWPE）纤维作为材料，适用于紧急救援。

与钢丝起重索具相比，用迪尼玛®纤维制造的起重索具在铁路紧急救援作业中更加安全、高效和有效。在铁路救援的紧急情况中，同钢索相比，对营救者来说，操作更方便。由于不用像钢丝绳那样在起吊前手动安装护垫，这样起重速度也更快、更安全。



采用迪尼玛®纤维制造的起重索具在铁路紧急救援作业中更加安全、高效和有效。

而且，钢丝起重索具对维护要求较高，而用迪尼玛®纤维制造的起重索具十分耐用，具有卓越的水、化学品和紫外线耐受性。这些优点必然提高效率，优化资源管理，在生命攸关的时刻能节省大量时间。众所周知，时间和操作效率及有效性对于生命救援至关重要。

2011年帝斯曼中国所获外部奖项

以下是2011年帝斯曼中国，包括帝斯曼在华业务部门，因可持续性项目而获得的奖励和表彰。

产品/创新嘉奖

- RONOZEME® NP是帝斯曼营养产品部与联盟合作伙伴诺维信公司联合推出的一种高性能饲用植酸酶，可充分释放谷物、含油种子及其副产品等饲料成分中含有的植酸磷，从而提高磷的利用率。2011年9月，该产品被《经济观察报》评为“卓越案例”。

- Fruitflow™是第一种经科学证实，能够促进血液健康流动的纯天然解决方案。它可以保持血小板稳定，防止血小板聚集，从而维持心血管系统健康。2011年6月，帝斯曼获得2011年食品饮料行业荣格技术创新奖。

企业社会责任奖

- 帝斯曼（中国）有限公司营养促进项目研发的营养包（膳食补充剂）获得上海外商投资企业协会“优秀案例奖”。该项目旨在消除中国贫困地区婴幼儿贫血症。

安全、健康和环保奖

- 位于江阴的帝斯曼工程塑料（江苏）有限公司被江阴高新技术创业园授予“2011年消防管理优秀企业”称号。

- 金陵帝斯曼树脂有限公司荣获“2011年南京安全管理优秀企业”及“2011年南京安全培训优秀企业”称号。

- 南京帝斯曼东方化工有限公司被评为“2011年江苏省安全文化优秀企业”；“2011年南京特种设备管理优秀企业”；“2011年南京节能优秀企业二等奖”和“2011年南京安全管理优秀企业”；“2011年南京市劳动与社会保障局诚实守信企业”。

- 帝兴树脂（昆山）有限公司被当地政府评为“2011年昆山劳资关系和谐企业”和“2011年昆山健康促进优秀企业”。

- 浙江帝斯曼中肯生物科技有限公司被当地政府评为“2011年安全生产优秀企业”。

帝斯曼获得的其它政府嘉奖

- 位于江阴的帝斯曼工程塑料（江苏）有限公司被当地政府评为“2011年百强企业和外商投资十强企业”。

- 浙江帝斯曼中肯生物科技有限公司以其国外专利及工艺研发获得当地政府60万元奖金。其酶提取工艺被列为桐乡重要研发项目之一，并获得特别补助。

- 山东爱地高分子材料有限公司被评为中国科学技术部火炬计划重要高新技术公司和山东省高新技术公司；并以其专利获得山东省知识产权局优秀创业公司和山东省经济和信息化委员会技术创新公司称号。此外，它还被莱芜高新技术开发区授予“2011年经济发展杰出贡献奖”、“2011年技术创新企业”和“2011年杰出贡献企业”等荣誉称号。

- 帝斯曼淄博制药有限公司被当地政府评为高新技术开发区三十强企业。

帝斯曼获得的其它政府嘉奖

- 帝斯曼工程塑料（江苏）有限公司总经理袁勇先生被评为“2011年杰出管理人员”。这是袁先生连续六年获得这一殊荣。聚合物生产厂经理唐新益和复合厂经理赵兵被评为生产厂优秀管理人员；SHE经理陈恺被评为“2011年江阴安全生产优秀个人”。

- 金陵帝斯曼树脂有限公司生产场地经理Hans Overkamp被评为“2011年安全生产优秀个人”。

- 南京帝斯曼东方化工有限公司杨志平先生被评为“2011年南京市安全生产优秀个人”。

- 浙江帝斯曼中肯生物科技有限公司总经理刘晓光先生被当地政府评为“2011年安全生产优秀个人”。

2011年在中国的有待改进之处

2011年，帝斯曼中国的安全、健康和环保（SHE）方面的表现不断取得改进。然而，百密一疏的可能依然存在。以下总结了2011年出现的最重大的问题，我们希望尽最大的努力，从中吸取经验教训，防止同类事件的发生。

7月28日，帝斯曼新力美科技（台湾）有限公司新化工厂发生油气云爆炸，造成起火，7名员工在此次事故中受伤，其中2名伤势严重。这些不幸事故以及2011年许多其他严重事件的发生促使我们为全球的全体员工组织了安全日活动。在安全日当天，帝斯曼的全体员工在一起讨论了员工安全情况以及相应的改善措施。

下表中列出了2011年的其它重大事故。按照帝斯曼报告政策，概要中亦包括了部分较为严重的准事故，即虽未造成实际人员伤亡、疾病或财产损失，但具备破坏能力的事件。准事故也是汲取经验的重要学习机会。

第一季度

- 帝兴树脂昆山场地防爆区内发生了一起火灾，火势持续9分钟，被操作员迅速发现并扑灭，无人员伤亡，对环境无影响。

第二季度

- 在金陵帝斯曼树脂生产厂，一名叉车保养承包商工人被夹入叉车和停在附近的货车之间，身负重伤，多处骨折，尿道受伤。

- 上海园区一名实验室员工在调整反应炉溢出聚酯用冷凝器时，手被灼热的聚合物烫伤。

第三季度

- 帝斯曼先达合成树脂顺德场地导热油炉发生爆炸；幸无人员严重受伤。爆炸造成导热油炉和蒸汽锅炉受损后发生火灾。调查发现导热油泵的PLC控制系统故障是造成事故的直接原因。

- 在中化帝斯曼制药淄博场地，一名操作员在清洗缓冲罐顶部过滤器时额头被擦伤。

- 在南京帝斯曼纤维中间体生产厂，一名女性操作员在更换受损的针头时手指被缝包机刺伤。

- 在中化帝斯曼制药淄博场地，一名操作员在从管道上取下布料时试图用手指将材料压紧，结果造成左手中指脱臼。

- 在金陵帝斯曼树脂生产厂，一名员工在交通事故中身负重伤。当时员工乘坐的客户汽车遭卡车撞击。汽车内乘有三人，一人当场死亡。受伤员工现已出院，进入康复阶段。

第四季度

- 在帝斯曼维生素成都预混厂，一名操作员在将原料包卸入生产料仓时发生闪燃。无人员伤亡，无设备严重受损。对粉尘颗粒度的控制和接地是预防此类事故的关键。

- 在中化帝斯曼制药榆树场地，一名承包商员工在从脚手架往下时不慎摔倒，头部被轻微割伤，被缝两针；安全绳太长，未能避免其头部撞击到结冰表面。

- 在帝斯曼纤维中间体南京场地，三名承包商员工在动力配电室（MCC）内的380伏配电间工作时，短路造成的电火花使其脸部和臂部被灼伤。

部分概念和比率解释

人

事故率 (FI)

安全衡量单位，指每百名员工每年的事故发生数。

人+

帝斯曼的“人+”战略旨在为改善人们生活提供可衡量的更佳解决方案。公司根据广泛的利益相关方分析，已制定了新的“人+”战略框架，明确提出了健康、舒适、福利、工作环境和社区发展等作为产品的“人+”影响指标。根据来自利益相关方的反馈，帝斯曼设计了衡量“人+”指标的工具，并将与可持续发展联合体、顾客及其它利益相关方合作，共同对该工具进行持续改进。

SHE

安全、健康和环境

地球

生物燃料

产自可再生有机资源的一种燃料，区别于产自石油和天然气等不可再生资源的燃料。

碳足迹

人类相关的活动对环境产生的影响，即通过这些活动向大气排放的二氧化碳量。

二氧化碳

一种在大气中自然形成的气体，是通过光合作用和人类呼吸产生的自然碳循环的一部分。二氧化碳也是燃烧的副产品。二氧化碳属于温室气体。

化学需氧量 (COD)

是通过有机物质的含量来衡量废水污染程度的一个指标。

生态+

“生态+”解决方案指与其他主流解决方案相比，能够从产品的整个生命周期考虑，提供更为显著生态利益的产品和服务（即生态足迹较低的解决方案）。这些生态利益可能产生

于产品生命周期的任何阶段，包括从原材料到生产过程再到使用乃至潜在的再使用，直到最终处置。简而言之，“生态+”解决方案对人类健康、生态系统质量和资源产生更低的环境影响。“生态+”解决方案的认定需要根据专家基于生命周期的评估意见。

销售量相关收入 (VRR) 的温室气体 (GHGE) 减排

销售量相关收入指根据销售价格、汇率和并购出售影响调整后的净销售额。温室气体的定义参照《京都议定书》，包括二氧化碳、甲烷、一氧化二氮、六氟化硫、氢氟碳化物和全氟碳化物。温室气体与销售量相关收入的比率是董事会长期激励薪酬的一个重要指标，评价周期为三年。

氮 (N)

氮是一种化学性质不活泼的气体，占地球大气的78%，所有有机生物中都存在氮。

一氧化二氮 (N₂O)

一氧化二氮是在燃烧过程中形成的，排放到环境中后成为全球变暖的因素之一。

氮氧化物 (NO_x)

氮氧化物主要通过燃烧释放，会导致酸化作用。

产品生态足迹测量 (PEF)

指对产品的环境影响的分析

可再生资源

通过天然作用或人工活动能再生更新，而为人类反复利用的自然资源叫可再生资源，包括太阳辐射、潮汐、风和水电等永久性资源，及产自有机原材料的燃料（生物基燃料）。

硫氧化物 (SO_x)

包括二氧化硫和其它硫氧化物，在化石燃料的燃烧过程中产生，会导致酸化作用。

挥发性有机化合物 (VOC)

挥发性有机化合物包括有机溶剂等多种化合物，部分为有害化合物。

部分概念和比率解释

利润

一般说明

在计算财务利润比率的时候，通常采用报告年度的期初和期末项目数据的平均值。

每普通股的财务指标是按流通普通股的平均值计算的（日平均值）。不过，荷兰皇家帝斯曼在计算每普通股的权益时以年终流通股为准。

在计算每普通股数据和归属于普通股股东的净利润占平均股东权益比例的时候，归属于优先股股东的部分已从利润及股东权益中扣除。

占用资本

指无形资产，物业、厂房和设备、存货、应收帐款、其他应收款减去应付帐款和其他应付款以后的帐面价值的总和。

资本支出

包括对无形资产和物业、厂房和设备的投资，以及对子公司和关联企业的并购相关联的现金流。

现金流

现金流为净利润加折旧、摊销和损失。

资产处置

资产处置包括无形资产和物业、厂房和设备的出售，以及参股权益和其它证券的出售。

息税折旧摊销前利润 (EBITDA)

息税折旧摊销前利润指营业利润加折旧和摊销。

每普通股收益

归属于皇家帝斯曼股东的净利润减去优先股总股息，再除以流通普通股平均股数。

经营流动资本

库存和应收账款的总和减去应付账款。

占用资本回报率 (ROCE)

营业利润占平均占用资本的百分比。

股东总回报 (TSR)

股东总回报为资本收益加已付股息。



帝斯曼中国

上海浦东新区张江高科技园区

李冰路476号

邮编: 201203

电话: (021) 61418188

www.dsm.com

www.dsm.com.cn